Family holidays

ascona-locarno.com/kids

DE
FR



PARDY

ASCONA LOCARNO

Piktogramme | Pictogrammes

Parkplatz | *Parking*

Restaurant | *Bar*

Schwimmbad | *Piscine*

Picknick-Platz | *Place de picnic*

Strand | *Plage*

Spielplatz | *Parc de jeux*

Regenwetter-Angebote | *Activités en cas de pluie*

Kinderwagengängig | *Praticable avec poussette*

Wassersportarten | *Sport nautique*

Toiletten | *Toilettes*

Freier Eintritt | *Entrée libre*

Öffnungsmonate | Mois d'ouverture

Wanderzeit | *Temps de marche*

Streckenlänge | *Distance de la randonnée*

Aufstieg / Abstieg | *Dénivelé positif / Dénivelé négatif*

Tiefster Punkt | *Point le plus bas*

Höchster Punkt | *Point le plus élevé*

Empfohlene Jahreszeit / Saison recommandée



Frühling | *Printemps*



Sommer | *Été*



Herbst | *Automne*



Winter | *Hiver*

Inhalt

2 Pardys Welt

30 Pardys Lieblingsplätze

32 Zum ersten Mal in Ascona-Locarno?

Ankommen – sich wie zu Hause fühlen – geniessen

34 Hotels
36 Ferienwohnungen
37 Campingplätze
38 Restaurants
40 Verkehrsmittel

42 Kochspass mit Pardy

Wasser – Berge – Täler

46 Strandbäder und Strände
48 Wanderungen
53 Ausflug ins Centovalli
54 Ausflug ins Maggiatal
55 Ausflug ins Verzascatal
56 Ausflug in den Gambarogno

58 Lass uns Pardys Boot bauen

Entdecken

62 Schatzsuchen
64 Themenwege
66 Fahrräder und Skates
68 Minigolf

Besuchen

69 Spass und Abenteuer
73 Theater, Veranstaltungen und Museen

74 Das ganze Tessin erkunden

78 Aktivitäten im Winter

82 Italienisch lernen mit Pardy

83 Lösungen der Spiele

87 Landkarten

Indice

2 Le monde de Pardy

30 Les lieux préférés de Pardy

32 Première fois à Ascona-Locarno?

Arriver – se sentir à la maison – profiter

34 Hôtels
36 Appartements de vacances
37 Campings
38 Restaurants
40 Transports

43 Cuisine avec Pardy

Eau – montagne – vallées

46 Lidos et plages
48 Randonnées
53 Excursion dans les Centovalli
54 Excursion en Vallemaggia
55 Excursion dans la Valle Verzasca
56 Excursion dans le Gambarogno

58 Construis le bateau de Pardy

Découvrir

62 Chasses au trésor
64 Parcours thématiques
66 Vélo et skate
68 Minigolf

Visiter

69 Divertissement et aventure
73 Théâtres, événements et musées

74 Découvrir tout le Tessin

78 Les choses à faire en hiver

82 Apprendre l'italien avec Pardy

83 Solutions des jeux

87 Cartes

ZUM ERSTEN MAL IN
PREMIÈRE FOIS À ASCONA-LOCARNO?

Locarno und Ascona sind die Hauptorte der Region. Beide bieten einen Ausblick auf den Lago Maggiore und sind nur durch das Maggia-Delta voneinander getrennt. Die Städte sind reich an Geschichte und Orten zum Erkunden mit der ganzen Familie. Dennoch sind sie klein genug, damit man sie in wenigen Tagen besichtigen kann.

Auf der Suche nach den geheimnisvollen Schätzen von Ascona und Locarno! Zuerst geht's auf Locarnos Hausberg, Cardada. Dorthin gelangt man vom Zentrum aus in 10 Minuten mit Gondel- und Standseilbahn. Am Nachmittag gönnen wir uns in der malerischen Altstadt von Ascona ein leckeres Eis.

Locarno et Ascona sont les deux villes principales de la région. Bordant le lac Majeur et séparées seulement par le delta de la Maggia, ces deux villes sont chargées d'histoire et offrent une multitude d'endroits à explorer en famille, tout en étant assez petites pour être visitées en deux jours seulement.

Partons à la recherche des trésors mystérieux d'Ascona et de Locarno! Allons d'abord à Cardada, la montagne de Locarno que l'on atteint en 10 minutes depuis le centre avec le funiculaire et le téléphérique, puis, dans l'après-midi, dans le charmant bourg d'Ascona, où il faut absolument prendre une belle glace pour le goûter.

Tag | Jour 1

1 5 min. 40 — **Locarno ↦ Orselina**

2 5 min. 40 — **Orselina ↦ Cardada**

3 2h 52 62 — **Cardada - Cimetta**

4

5 40 min. 40 — **Cardada ↦ Ascona**

6 2h 62 — **Ascona**

7 **Ascona**



Der zweite Tag ist ganz der Natur gewidmet. Zunächst besuchen wir die Falknerei Locarno, wo die alte Kunst der Falknerei noch lebendig erhalten wird. Das ist die Chance für einen Schnappschuss mit Pardys Eulenfreund Dante! Nach dem Mittagessen geht es weiter zu den Brissago-Inseln mit ihren berühmten Pflanzen und geheimnisvollen Kräutern aus aller Herren Länder. Ausserdem kann man der Baronin Antoinette bei der Suche nach ihren Lieblingsblumen helfen.

Le deuxième jour est consacré au monde de la nature. Première visite à la Falconeria Locarno, où l'art antique de la fauconnerie est encore vivant. C'est l'occasion de prendre une photo avec l'ami de Pardy, le hibou Dante! Après le déjeuner, départ pour les îles de Brissago, où poussent des plantes connues et des herbes mystérieuses provenant de cinq continents et où l'on peut également aider la baronne Antoinette à retrouver ses fleurs préférées.

Tag | Jour 2



Mache unbedingt einen Ausflug in unsere wunderschönen Täler und den Gambarogno! Entdecke alle Geheimnisse auf Seite **53 - 56**

Ne manque surtout pas de faire une excursion dans nos merveilleuses vallées et dans le Gambarogno! Découvre tous les secrets à la page ***53 - 56***



Bei einem längeren Ausflug:
- Hat die Schatzsuche die gesamte Familie begeistert, dann sollte man auch alle übrigen nicht verpassen
- Für junge Abenteurer ist der Seilpark Gordola ein absolutes Muss
- Der perfekte Ort für alle kleineren Feriengäste ist das Lido Locarno

Pour une excursion plus longue:
- *au cas où les chasses au trésor auraient enthousiasmé toute la famille, il est temps de découvrir celles manquantes*
- *Les jeunes aventuriers doivent absolument se rendre au Parco Aventura de Gordola*
- *Pour les petits poissons, l'endroit idéal est le Lido de Locarno*

Hotels | Hôtels

Hotels, Strandcampingplätze und Ferienwohnungen
In jeder der familienfreundlichen Unterkünfte der Region werden Klein und Gross rundum verwöhnt. Babysitter-Service, Familienangebote, Schwimmbäder, Spielplätze, spezielle Hotelzimmer und Campingplätze, die für Jung und Alt täglich neue Aktivitäten bereithalten. Also alles, was Eltern für erholsame Ferien brauchen, und Kindern eine ganze Menge Spass bereitet.

Hôtels, campings en bord de plage et appartements de vacances
tous les hébergements familiaux de la région savent choyer chaque membre de la famille comme il le mérite. Service de baby-sitting, promotions familiales, piscines, aires de jeux, chambres d'hôtel spéciales et campings où petits et grands peuvent essayer chaque jour une nouvelle activité: tout ce dont les parents ont besoin pour passer des vacances sereines et les enfants pour s'amuser.

Übernachten im Hotel, auf dem Campingplatz oder in der Jugendherberge bringt dir Vorteile! Wie das geht, erfährst du auf Seite **41**

Séjourner à l'hôtel, au camping ou à l'auberge te fait économiser! Découvre comment à la page **41**



Albergo Losone 1

März - Okt. | *mars - oct.*

Via dei Pioppi 14, **Losone**

Tel. +41 91 785 70 00
www.albergolosone.ch



Parkhotel Emmaus ★★★ 2

Feb. - Dez. | *févr. - déc.*

Via Emmaus 15, **Losone**

Tel. +41 91 786 90 20
www.parkhotelemmaus.ch



Hotel La Campagnola ★★★ Superior

3

März - Okt. + Dez. | *mars - oct. + déc.*

Via Campagnola 12, **Vairano**

Tel. +41 91 785 25 00
www.campagnola.ch



Parkhotel Brenscino ★★★ Superior

5

Apr. - Okt. | *avril - oct.*

Via Sacro Monte 21, **Brissago**

Tel. +41 91 786 81 11
www.brenscino.ch



Ostello Palagiovani Youth Hostel - Swiss Lodge

4

März - Nov. | *mars - nov.*

Via B. Varenna 18, **Locarno**

Tel. +41 91 756 15 00
www.youthhostel.ch/locarno



Ferienwohnungen | Apartements



Casa Ghiggi

6

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

Via Riasco 32, **Brissago**

Tel. +41 79 385 22 52
www.casa-ghiggi.ch



Paradiso di Vacanze

7

März - Okt. | *mars - oct.*

Via R. Simen 112, **Minusio**

Tel. +41 91 743 16 10
www.paganetti.ch



Villa Siesta Park

8

März - Okt. | *mars - oct.*

Via Madonna della Fontana 22,
Losone

Tel. +41 91 791 52 58
www.hotelsiesta.ch



Campingplätze | Campings



Campofelice Camping Village ★★★★★

9

März - Okt. | *mars - oct.*

Via Brere 7, **Tenero**

Tel. +41 91 745 14 17
www.campofelice.ch



Camping Tamaro Resort ★★★★★

11

März - Okt. | *mars - oct.*

Via Mappo 32, **Tenero**

Tel. +41 91 745 21 61
www.campingtamaro.ch



Camping Piccolo Paradiso ★★★★

10

März - Okt. | *mars - oct.*

Via Cantonale 13, **Avegno**

Tel. +41 91 796 15 81
www.camping-piccoloparadiso.com



Camping Delta ★★★★★

12

März - Okt. | *mars - oct.*

Via Respini 27, **Locarno**

Tel. +41 91 751 60 81
www.campingdelta.com

Restaurants

In den Ferien sollte man vor allem Entspannung und Spass im Kopf haben.
Auch unsere Familienrestaurants wünschen sich glückliche Kinder und zufriedene Eltern. Wie das geht? Mit Spielplätzen und Kinderecken, kompletten Menüs speziell für kleine Gäste, Hochstühlen, Wickelauflagen in den Toiletten und Aktivitäten zum Verkürzen eventueller Wartezeiten. So etwa können die Eltern relaxen, während ihre Kinder sich beim Minigolf amüsieren.

En vacances, l'important est de se détendre et de ne penser qu'à s'amuser. Voilà ce à quoi pensent nos restaurants spécial familles: des enfants heureux et des parents satisfaits. Comment? Avec des aires de jeux et des espaces enfants, des menus complets conçus spécialement pour les petits invités, des chaises hautes, des tables à langer dans les toilettes et des activités pour tromper l'attente. Ainsi, pendant que les enfants jouent au mini-golf, les parents peuvent se détendre.

Al Piazza Ristorante Pizzeria

13

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

Piazza G. Motta 29, **Ascona**

Tel. +41 91 791 11 81
www.alpiazza.ch

BLU Restaurant & Lounge

14

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

P

Via Respini 9, **Locarno**

Tel. +41 91 759 00 90
www.blu-locarno.ch

Grotto Broggini

15

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

P

Via San Materno 18, **Losone**

Tel. +41 91 791 15 67
www.grotto-broggini.ch

Grotto La Campagnola

16

März - Okt. + Dez. | *mars - oct. + déc*

P

Via Campagnola 12, **Vairano**

Tel. +41 91 785 25 00
www.campagnola.ch

Osteria Nostrana

17

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

Piazza G. Motta, **Ascona**

Tel. +41 91 791 51 58
www.osteria-nostrana.ch

Ristorante Alpe Foppa

18

Apr. - Nov. | *avril - nov.*

P

Alpe Foppa c/o **Monte Tamaro**

Tel. +41 91 946 23 03
www.montetamaro.ch

Ristorante La Campagnola

19

März - Okt. | *mars - oct.*

Via Campagnola 12, **Vairano**

Tel. +41 91 785 25 00
www.campagnola.ch

Ristorante Al Fresco

20

Apr. - Okt. | *avril - oct.*

Via Sacro Monte 21, **Brissago**

Tel. +41 91 786 81 11
www.brenscino.ch

Ristorante Sensi

21

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

Viale Verbano 9, **Muralto**

Tel. +41 91 743 17 17
www.ristorante-sensi.ch

Ristorante Campeggio Delta

22

März - Okt. | *mars - oct.*

Via Respini 23, **Locarno**

Tel. +41 91 751 14 78
www.campingdelta.com

Ristorante Pizzeria Tamaro

23

März - Okt. | *mars - oct.*

Via Mappo 32, **Tenero**

Tel. +41 91 745 66 26
www.campingtamaro.ch

Kennst du Pardys Lieblingsrezept?
Schlage Seite **42**
auf und entfalte deine Kochkünste!

Connais-tu la recette préférée
de Pardy? Va à la page **43**
et libère tes talents de chef!





Verkehrsmittel | Transports



Autopostale Ticino

Tel. +41 848 818 818
www.postauto.ch

FART

Tel. +41 91 751 87 31
www.fartiamo.ch

FFS/SBB/CFF

Tel. +41 848 44 66 88
www.ffs.ch

Treno Gottardo SOB

Tel. +41 58 580 70 70
www.sob.ch



Funicolare
Locarno - Madonna del Sasso

Tel. +41 91 751 11 23
www.funicolarelocarno.ch

Funivia e Seggiovia
Orselina - Cardada - Cimetta

Tel. +41 91 735 30 30
www.cardada.ch

Funivia
Verdasio - Monte Comino

Tel. +41 91 798 13 93
www.comino.ch

Funivia
San Carlo - Robiei

Tel. +41 91 756 65 46
www.robiei.ch

Funivia
Verdasio - Rasa

2026 geschlossen/fermé

Tel. +41 91 798 12 63
www.vigezzinacentovalli.com

Funivia
Zott - Alpe Salei

Tel. +41 91 797 17 07
www.onsernone.ch

Pardy braucht deine Hilfe, um sein Boot zu bauen. Er erwartet dich auf Seite **58**

Pardy a besoin de ton aide pour construire son bateau. Il t'attend à la page **58**



Navigazione Lago Maggiore

Ahoi, alle an Bord! Auf den Schiffen des Lago Maggiore erwartet dich ein atemberaubendes Abenteuer. Erkunde die farbenfrohen Dörfer an den Ufern, atme den Duft des Sees und besuche unvergleichliche Orte wie die Brissago-Inseln mit dem einzigen botanischen Inselgarten der Schweiz. Eine Reise, die der Fantasie der ganzen Familie Flügel verleiht.

Tuuut Tuuut, tout le monde à bord! Une aventure merveilleuse t'attend sur les bateaux du lac Majeur. Explore ses villages colorés sur les rives, respire le parfum du lac et découvre des endroits uniques au monde comme les îles de Brissago, qui abritent le seul parc botanique insulaire de Suisse. Un voyage qui fait s'envoler l'imagination de toute la famille.

Tel. +41 91 222 11 11
www.ascona-locarno.com/boat



Ferrovia Vigezzina-Centovalli

Das beliebteste Transportmittel der Kleinsten der Familie? Ganz klar der Zug! Wenn der Zug sich zwischen Brücken, Tunneln und Steilkurven seinen Weg durch die herrliche Landschaft des Centovalli bahnt, sind alle fasziniert. Eine spektakuläre Fahrt zwischen Locarno und Domodossola und eine einmalige Gelegenheit, das «Tals der hundert Täler» zu besuchen.

Le moyen de transport préféré des enfants? Le train, bien sûr! Lorsque celui-ci se fraie un chemin entre les ponts, les tunnels et les virages à pic vers le magnifique paysage des Centovalli, tout le monde reste enchanté. Un voyage spectaculaire entre Locarno et Domodossola et une occasion unique de visiter la « vallée aux cent vallées ».

Tel. +41 91 751 87 31
www.vigezzinacentovalli.com

MyClub Ascona-Locarno - Ticino Ticket

Unbeschwerte Ferien mit zahlreichen Vorteilen! Übernachtest du in der Region Ascona-Locarno? Dann melde dich bei MyClub an und profitiere von Ermässigungen auf Aktivitäten und Veranstaltungen. Bei Übernachtungen in Hotels, Jugendherbergen oder Campingplätzen erhält die ganze Familie zusätzlich das Ticino Ticket und fährt im Tessin gratis mit Bahn und Bus.

En vacances sans soucis et avec de nombreux avantages! Tu séjournes dans la région d'Ascona-Locarno? Inscris-toi à MyClub et profite de réductions exclusives sur des activités et des événements. Si tu séjournes dans un hôtel, une auberge de jeunesse ou un camping, toute la famille a droit en plus au Ticino Ticket qui permet de voyager gratuitement en train et en bus dans tout le Tessin.

www.ascona-locarno.com/myclub – www.ticino.ch/ticket

Rezept

Kastanien-Cupcakes
Pardys Favoriten!

Ich bin Chefkoch Pardy und heisse dich in meiner Küche willkommen! Hast du Lust, mir bei der Zubereitung der weltbesten Kastanien-Cupcakes zu helfen? Du wirst die Unterstützung eines Erwachsenen brauchen, die Schritte mit meinen Spuren kannst du aber alleine machen. Na los, junger Koch, machen wir uns an die Arbeit!

Zubereitung 20 Minuten

Backzeit 20/25 Minuten

Gesamtzeit 45 Minuten

Isst du auch gerne Kastanien?
Dann verpasse nicht den Ausflug auf dem Kastanienweg im Maggiatal (Seite **50**).

Toi aussi, tu aimes les châtaignes?
*Ne manque pas de faire une excursion sur le sentier des châtaignes en Vallemaggia (page **50**).*

Zutaten für 10-12 Cupcakes

- 4 Eier
- 150 g Zucker
- 100 g Butter
- 100 g gemahlene Mandeln
- 50 g gewürfelte Schokolade
- 1 Päckchen Vanillezucker
- 400 g Kastanienpüree (aufgetaut)



1. Backrohr bei Umluftfunktion auf 180°C vorheizen.
2. Butter verflüssigen und abkühlen lassen.
3. Eidotter und Eiweiss trennen.
4. Eidotter mit Zucker in einer Schüssel aufschlagen, bis eine geschmeidige, helle Creme entsteht.
5. Die geschmolzene Butter dazugeben und gut verrühren.
6. Mandeln, Schokoladenwürfel, Vanillezucker und Kastanienpüree hinzufügen und gut vermengen.
7. Eiweiss steif schlagen und vorsichtig unter den Teig heben.
8. Papierformen zu 2/3 auffüllen. Beim Verwenden einer Cupcake-Backform sollte man diese mit Papierformen auslegen oder vor dem Einfüllen des Teigs mit Butter einfetten.
9. Bei 180°C 20/25 Minuten backen.
10. Nach dem Backen mit Hilfe der Stäbchenprobe sicherstellen, dass sie durchgebacken sind.
11. Abkühlen lassen und nach Belieben garnieren.





Recette

Cupcakes aux châtaignes
Les préférés de Pardy!

Moi, Chef Pardy, je te souhaite la bienvenue dans ma cuisine! Que dirais-tu de m'aider à faire les meilleurs cupcakes aux châtaignes du monde? Tu auras besoin de l'aide d'un adulte, mais toi, tu peux faire les étapes où tu vois mon empreinte . Allez, jeune chef, au travail!

Préparation 20 minutes

Cuisson 20/25 minutes

Temps total 45 minutes

Ingrédients pour 10-12 cupcakes

4 œufs

150 g de sucre

100 g de beurre

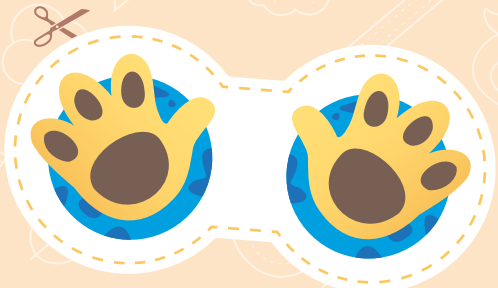
100 g d'amandes moulues

50 g de chocolat en dés

1 sachet de sucre vanillé

400 g de purée de châtaignes (décongelée)

1. *Préchauffer le four à 180 °C en mode ventilé*
2. *Mettre le beurre à fondre et laisser refroidir*
3. *Séparer les jaunes d'œufs*
4. *Dans un bol, fouetter les jaunes d'œufs avec le sucre jusqu'à obtenir une crème moelleuse et claire*
5. *Ajouter le beurre fondu et bien mélanger*
6. *Ajouter les amandes, les dés de chocolat, le sucre vanillé et la purée de châtaigne et bien mélanger*
7. *Fouetter les blancs d'œufs en neige bien ferme et ajouter-les délicatement à la masse*
8. *Remplir les moules au 2/3 maximum. Si tu utilises une plaque à cupcakes, garnis-la de moules en papier ou beurres-la avant d'y verser la masse.*
9. *Cuire au four à 180 °C pendant 20/25 minutes.*
10. *À la fin de la cuisson faire la preuve du cure-dents pour s'assurer qu'ils sont cuits.*
11. *Laisser refroidir et garnir à volonté.*







Entdecke was es zu unternehmen gibt

Découvre tout ce que tu peux faire

Ein Sprung ins Wasser, eine Wanderung in den Bergen, ein Familienausflug zu den schönsten Orten der Region oder ein Tag auf Abenteuer- und Geheimnisjagd - was immer du und deine Familie erleben wollt, hier könnt ihr es tun! Geniesst eure Lieblingsaktivitäten oder probiert etwas Neues und Aufregendes aus, Pardy hat viele Vorschläge für euch!

Une plongée dans l'eau, une randonnée en montagne, une excursion en famille *dans les plus beaux endroits de la région ou une journée d'aventure et de chasse au mystère - tout ce que toi et ta famille avez envie de faire, nous l'avons! Profite de tes activités préférées ou essaie quelque chose de nouveau et d'enthousiasmant, Pardy a plein de suggestions pour toi!*



Strandbäder und Strände | Lidos et plages



Lido Locarno

1

Spiele, spritzendes Wasser, viele Freunde zum Spielen und vier gigantische Wasserrutschen – im Lido hat Langeweile keine Chance. Ganz zu schweigen von all dem Platz zum Laufen und Spielen auf der Wiese und am Strand. Wenn das Wetter mal nicht so schön ist, zieht man sich ins Hallenbad zurück und hat trotz des Regens Spass.

Jeux, jets d'eau, beaucoup d'amis avec qui jouer et quatre incroyables toboggans aquatiques: au lido, on ne s'ennuie jamais. Sans parler de tout l'espace pour courir et jouer sur la pelouse et la plage. Si le temps n'est pas au beau fixe, il suffit de se réfugier dans les piscines intérieures en emportant tout le plaisir avec soi et de laisser la pluie dehors.

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

Via Respini 11, **Locarno**

Tel. +41 91 759 90 00
www.lidolocarno.ch

Bagno pubblico BaPu

2

Apr. - Sept. | *avril - sept.*

FREE ENTRY

Via Fenaro 9, **Ascona**

Tel. +41 91 220 37 29
www.bapu-ascona.ch

Bagno pubblico watersports

3

Mai - Sept. | *mai - sept.*

FREE ENTRY

Via Lido 4, **Tenero**

Tel. +41 79 685 58 17
www.watersports.ch

Lido 4 Vele

4

Apr. - Okt. | *avril - oct.*

FREE ENTRY

Via Cantonale 64, **San Nazzaro**

Crodolo Palm & Beach

5

Mai - Sept. | *mai - sept.*

FREE ENTRY

Via Cantonale 61, **Porto Ronco**

Tel. +41 79 374 72 65

Lake View Locarno

6

Mai - Sept. | *mai - sept.*

Via G. Respini 17, **Locarno**

Tel. +41 76 567 65 45
www.lakeviewlocarno.ch

Lido Ascona

7

Apr. - Okt. | *avril - oct.*

Via Lido 84, **Ascona**

Tel. +41 91 780 77 78
www.seven.ch/lidoascona

Lido Brissago

8

Mai - Aug. | *mai - août*

Via Valmara 1, **Brissago**

Tel. +41 91 786 10 20
www.lidobrissago.ch

Lido Papaya Beach

9

Mai - Sept. | *mai - sept.*

FREE ENTRY

Via alla Chiesa 1, **Gerra Gambarogno**

Tel. +41 76 415 90 02

Lido Shaka Beach

10

Mai - Sept. | *mai - sept.*

FREE ENTRY

Via Cantonale 86, **Vira Gambarogno**

Tel. +41 78 729 92 67
www.shakabeach.ch

Lido di Magadino Baraonda

11

Mai - Sept. | *mai - sept.*

FREE ENTRY

Via Cantonale 138, **Magadino**

Lido Tenero

12

2026 geschlossen/fermé

Via della Roggia 11, **Tenero**

www.lidoditenero.ch

Bist du im Winter hier? Entdecke alle Aktivitäten im Schnee auf Seite **78**

Tu es là en hiver? Découvre les activités sur la neige à la page ***78***



Wanderungen | Randonnées



Bolle di Magadino

1

Entdecke die wundervolle Tessiner Tierwelt. Ein Naturschutzgebiet zu Wasser und zu Land und Heimat unzähliger Vögel, Insekten und seltener Tierarten. Amüsiere dich beim Beobachten mit der ganzen Familie, während du auf Schildern alles Wissenswerte über diesen besonderen Ort erfährst. Die Strecken können auch mit einem Sport-Buggy zurückgelegt werden.

Découvre le paradis de la faune du Tessin. Une réserve naturelle protégée, entre terre et eau, peuplée d'un tas d'oiseaux, d'insectes et d'animaux rares. Amuse-toi à les repérer avec toute la famille et apprends tout ce qu'il y a à savoir sur cet endroit spécial grâce aux panneaux didactiques. Les itinéraires sont adaptés aux poussettes sport.

Magadino

1h

3.9 km

23/23 m

195 m 199 m



www.bolledimagadino.com



Rasa

2

Ein märchenhaftes Dorf aus Steinhäusern und wunderschönen Gärten, das man nur zu Fuss oder mit der Seilbahn (2026 geschlossen) erreichen kann. Von hier aus kann man auch eine schöne mehrstündige Wanderung zur Erkundung der Landschaft und der umliegenden Dörfer Bordei und Terra Vecchia unternehmen, dann nach Rasa zurückkehren und auf der Panoramaschaukel Swing The World den Ausblick geniessen.

Un village de maisons en pierre et de magnifiques jardins accessible uniquement à pied ou en téléphérique (2026 fermé), comme dans un conte de fées. De là, on peut également faire une belle excursion de deux heures environ à la découverte du paysage et des villages voisins, Bordei et Terra Vecchia, pour retourner ensuite à Rasa et se balancer sur la balançoire panoramique Swing The World.

Rasa ↦ Terra Vecchia ↦ Bordei ↦ Rasa

2h

4.9 km

343/343 m

661 m 897 m



www.vigezzinacentovalli.com



Alpe Salei

3

Riechst du das Popcorn? Dann ist die Mühle in Vergeletto in Betrieb und bereitet die Farina Bóna zu. Von diesem kleinen Ort aus kann man mit der Seilbahn in das Salei-Gebiet fahren, einen einfachen Spaziergang machen sowie den wunderschönen Bergsee und den Pizzo Zucchero mit einer weiteren Panoramaschaukel ansteuern.

Sens-tu ce parfum de pop-corn? Alors le moulin de Vergeletto est ouvert et prépare la Farine Bóna. De ce village, il est possible de prendre le téléphérique dans la zone de Salei et faire une promenade facile pour rejoindre le magnifique lac alpin et le Pizzo Zucchero, où se trouve une autre balançoire panoramique.

Salei ↦ Al laghétt di sàlei ↦ Pizzo Zucchero ↦ Salei

- 2h
- 5 km
- 359/359 m
- 1747 m 1924 m

www.alpesalei.ch



Robiei

4

Der Bergsee Robiei ist wunderschön und befindet sich in einem Gebiet voller interessanter, für hochalpine Naturlandschaften typischer Pflanzen- und Tierarten.
Der Rundgang um den See beginnt gleich bei der Ankunft mit der Seilbahn, die von San Carlo im Bavonatal fährt.

Le lac Robiei est un lac alpin d'une grande beauté situé dans une zone qui regorge de plantes et d'animaux intéressants, typiques des paysages alpins d'altitude. On peut faire le tour complet du lac en partant du téléphérique, qui se prend à San Carlo dans le Val Bavona.

Robiei ↦ Lago di Robiei ↦ Robiei

- 1h
- 3.4 km
- 130/130 m
- 1890 m 1964 m

WC

www.robiei.ch

Hat sich die Sonne versteckt?
Suche nach Aktivitäten mit dem Symbol ,
sie sind ideal auch bei Schlechtwetter!

Le soleil se cache?
Recherche les activités avec l'icône ,
elles sont parfaites en cas de mauvais temps!



Seguendo il Lago Maggiore

5

Immer dem Lago Maggiore nach
Entlang des Seeufers kann man in Begleitung von Schwänen, Enten und Entlein viele interessante Beobachtungen machen. Unterwegs solltest du einen kleinen Zwischenstopp auf dem Spielplatz von Mappo einlegen, denn hier gibt es herrliche Rutschen und Schaukeln und eine Fahrt mit der Mini-Eisenbahn in der Gartenbahn Welt Minusio-Mappo. Hier erfährst du alle über Dampfloks!

En suivant le lac Majeur
Longe le lac à la recherche d'observations intéressantes à faire: cygnes, canards et canetons t'accompagneront dans ta promenade sur les bords du lac. Pendant le trajet, fais un petit arrêt sur le terrain de jeux de Mappo pour te défouler sur les toboggans et balançoires, et monte dans le mini-train Minusio-Mappo. Tu apprendras tout sur les trains à vapeur!

Locarno FFS ↦ Tenero

1h
4 km
14/15 m
195 m 199 m





Sentiero delle Castagne

6

Kastanienweg
Früher war die Kastanie der wichtigste Baum im Kanton Tessin, denn die Kastanien ernährten die Bewohner den ganzen Winter über. Wenngleich sich die Dinge geändert haben, gibt es auch heute noch viele Kastanienwälder. Wenn du alles Wissenswerte über diese aussergewöhnliche Pflanze erfahren möchtest, dann bist du hier auf den 13 Stationen goldrichtig. Zum Kastaniensammeln (September-Oktober) solltest du unbedingt einen Beutel mitbringen!

Sentier du Châtaignier
Autrefois, le châtaignier était l'arbre le plus important du canton du Tessin ; les châtaigniers nourrissaient ses habitants tout l'hiver. Les choses ont changé, mais les forêts de châtaigniers existent encore en grand nombre. Si tu veux tout savoir sur cette plante extraordinaire, tu as choisi le bon chemin: les 13 stations te surprendront. Et si tu souhaites ramasser quelques châtaignes (septembre-octobre), n'oublie pas d'apporter un sachet!

Dunzio

0h30
1.2 km
100/102 m
533 m 602 m







Percorso delle golene

7

Auenpfad

Entlang des 15 km langen Weges (der über die Hängebrücke in Giumaglio auf 10 km verkürzt werden kann) gibt es viele Tiere zu beobachten. Der Fluss ist nicht nur ein wertvoller Lebensraum für Libellen, Frösche und Kröten, Salamander und Fische, sondern auch für Säugetiere wie Dachse, Füchse und Maultiere sowie Nagetiere wie Hasen, Hirsche und Rehe. Sie alle kannst du auf dieser schönen Tour durch die Wälder und Weiler entlang des Flusses kennenlernen!

Parcours des Golene (plaines inondables)

Le long de ce sentier de 15 km (que l'on peut réduire à 10 km en empruntant la passerelle à Giumaglio), on peut observer beaucoup d'animaux. La rivière est un milieu des plus précieux pour les libellules, les grenouilles et les crapauds, les salamandres, les poissons et les mammifères comme les blaireaux, les renards, les belettes et les rongeurs, ainsi que les lièvres, les cerfs et les chevreuils. Découvre-les tous pendant cette belle balade qui longe la rivière, entre forêts et villages!

Maggia ↦ Someo ↦ Maggia

- 4h
- 15 km
- 301/304 m
- 311 m ▲ 386 m





Sonogno

8

Nur wenige Schritte vom Ortskern von Sonogno, dem hintersten Dorf des Verzascatals, liegt der spektakuläre Wasserfall Cascata della Froda. Wasserrauschen weist einem den Weg auf dem kurzen Spaziergang dorthin. Das Becken zu Füssen des Wasserfalls beeindruckt mit intensiver Farbe und ringsum sieht man nur Grün und atemberaubende Felsen. Von der Holzbrücke aus hat man den besten Ausblick.

À quelques pas du centre de Sonogno, le village le plus en amont de la vallée Verzasca, se trouve la spectaculaire cascade de Froda. On y accède par une courte promenade, guidée par le crépitement de l'eau. La couleur intense des eaux à ses pieds est incroyable et l'écrin de végétation et de roche est à couper le souffle. Un pont en bois permet de mieux l'admirer.

Sonogno ↦ Cascata Froda ↦ Sonogno

- 1h
- 3 km
- 90/90 m
- 912 m ▲ 990 m



Wanderungen | Randonnées



Cardada

9

Die aussichtsreiche Seilbahn- und Sessellift-Fahrt führt hoch nach Cardada Cimetta, wo es für Familien viel zu erleben gibt. Die Palette umfasst Reflexzonen-Pfad, Spielplatz, eine faszinierende Schatzsuche, Geocaching und unzählige Wanderwege zum Geniessen der reinen Bergluft.

Monte sur le téléphérique et télésiège (le panorama est magnifique) pour aller à Cardada Cimetta avec ses merveilles pour toute la famille. Du parcours de massage plantaire au parc de jeux, en passant par une chasse au trésor intrigante, le géocaching et une myriade de promenades pour respirer l'air pur de la montagne.

Cimetta ↦ Cardada

1h
3.3 km
17/335 m
912 m 990 m

www.cardada.ch



Monte Verità

10

Die kleine Anhöhe oberhalb von Ascona war einst berühmt wegen der «Eigentümlichkeit» der Menschen, die dort lebten. In dieser friedliebenden Gemeinschaft lebten grosse Denker, Philosophen und Künstler mit eigenwilligen Ideen. Den Ort prägen seine positive Energie und der Balladrüm, den man nach einem kurzen Spaziergang erreicht.

Au-dessus d'Ascona se trouve une petite colline autrefois célèbre pour l'excentricité des gens qui y vivaient. Grands penseurs, philosophes et artistes avec des idées peu communes y avaient fondé une communauté où vivre en paix. C'est un endroit riche en énergie positive, tout comme le Balladrüm, qui est accessible par une courte promenade.

Monte Verità ↦ Balladrüm ↦ Monte Verità

1h
2.7 km
196/196 m
292 m 479 m

Excursion dans les Centovalli

AUSFLUG INS CENTOVALLI

Das Centovalli verdankt seinen Namen den zahlreichen Felsvorsprüngen und Vertiefungen, die den Berg gestalten und dabei hunderte kleiner Täler formen. Der Legende nach sind es genau 100, aber nicht einmal Pardy hat sie jemals gezählt. Dank seiner dichten, grünen Wälder und der geschichtsträchtigen Eisenbahn ist dieses Verbindungstal zwischen der Schweiz und Italien besonders märchenhaft und ein perfektes Ausflugsziel für Familien. Mit der Centovallina lässt sich das Centovalli inklusive Zufallsbegegnungen mit Lamas, Clowns und geheimnisvollen Schätzen bestens erkunden.

Les Centovalli s'appellent ainsi en raison des nombreuses saillies et escarpements qui dessinent la montagne et créent des centaines de petites vallées. Selon la légende, elles sont exactement cent, mais même Pardy ne les a jamais comptées. En fait, avec ses forêts denses et verdoyantes et le petit train historique qui la traverse, cette vallée qui relie la Suisse à l'Italie est particulièrement féerique et idéale pour une excursion en famille. Prends la Centovallina pour explorer les Centovalli, tu y rencontreras peut-être des lamas, des clowns et des trésors mystérieux en chemin.

1 Locarno ↦ Verdasio
30 min. | 41

2 Verdasio ↦ Monte Comino
7 min. | 40

3 Lama Trekking
1 h 45 | 69



4

Im Fall eines längeren Ausflugs:
- Besuche das Regionalmuseum des Centovalli und Pedemonte in Intragna und erklimme den höchsten Kirchturm des Tessins!
- Zwischenstopp im Teatro Dimitri in Verscio
- Auf einem Abstecher ins Onsernonetal, dem wildesten Tal der Region, kann man die Farina Bóna probieren

5 Monte Comino ↦ Verdasio ↦ Intragna
30 min. | 41



6 Intragna
1 h 30 | 62



7 Intragna ↦ Locarno
30 min. | 41

Pour une excursion plus longue:
- *Visitez le Musée régional des Centovalli et du Pedemonte à Intragna et montez au sommet du clocher le plus haut du Tessin.*
- *Étape au Théâtre Dimitri à Verscio*
- *Détour par la Vallée d'Onsernone, la plus sauvage de la région, à la découverte de la Farine Bòna*

Excursion dans la Vallemaggia

AUSFLUG INS MAGGIATAL

Von kristallklaren Bergseen bis an die Ufer des Flusses Maggia: Das Maggiatal verzaubert mit Bergen und mit Palmen. Ausserdem gibt es Geschichten und Traditionen in Hülle und Fülle. Im Maggiatal verbringt man den Tag mit einem Bummel durch die typischen Steinhausdörfer, einem echten Tessiner Mittagessen in einem Grotto und einem erfrischenden Bad im Fluss als Ausklang.

Des lacs de montagne aux eaux cristallines aux plages de la rivière Maggia: la Vallemaggia conjugue le charme de la montagne à celui des palmiers. De plus, elle est très riche en histoires et traditions. Passer une journée en Vallemaggia signifie flâner dans les villages pittoresques aux maisons en pierre, à midi, manger typiquement tessinois dans une grotte et terminer la journée par une baignade dans la rivière.



Excursion dans la Valle Verzasca

AUSFLUG INS VERZASCATAL

Das Verzascatal ist die Postkarte aus dem Tessin, die man all seinen Freunden schicken möchte. Der gleichnamige Fluss ist von unglaublich sattgrüner Farbe und bahnt sich seinen Weg zwischen Felswänden und Gneis. Nicht umsonst ist es einer der beliebtesten Orte zum Baden und Wandern. Darüber hinaus gibt es auf dem Weg entlang des Flusses ein ideales Spiel für alle Kinder. Die Rede ist von der riesigen Boccia-Bahn, die Familien zu vergnüglichen Waldspaziergängen verlockt.

La Valle Verzasca est la carte postale des vacances au Tessin que tu voudras envoyer à tous tes amis. Sa rivière a une couleur incroyable, d'un vert intense, et creuse son chemin entre les parois rocheuses et le gneiss. Cela n'a donc rien d'un hasard si c'est l'un des endroits les plus populaires pour la baignade et les excursions. De plus, sur le sentier qui longe la rivière, il y a un jeu idéal pour tous les enfants: une piste de boules géante qui fait redécouvrir le plaisir des promenades en forêt à toute la famille.

Bei einem längeren Ausflug:

- Folge dem Fuchs auf dem Sagenweg mit all den fantastischen Geschichten, die das Tal bereithält
- Erkunde das Tal auf der Alta-Verzasca-Mountainbikestrecke von Brione nach Sonogno
- Zwischenstopps gibt es im Museum des Verzascatals und im Haus der Wolle in Sonogno

Pour une excursion plus longue:

- *Suis le renard sur le sentier des légendes et découvre les histoires fantastiques qui peuplent la vallée*
- *Explore la vallée en VTT de Brione à Sonogno en longeant l'Alta Verzasca Bike*
- *Étape au musée de Val Verzasca et à la maison de la laine à Sonogno*



Excursion dans le Gambarogno

AUSFLUG IN DEN GAMBAROGNO

Das Ostufer des Lago Maggiore besticht mit typisch mediterranem Flair, das einem umgehend Feriengefühle vermittelt. Bunte Häuser mit direktem Seeblick, fantastische Strände und Strandbäder, Blumen, soweit das Auge reicht, und eine Extraportion Sonne. Hier regieren Ruhe und Schönheit und man findet botanische Kleinode und Landschaftsschutzgebiete wie den Botanischen Garten Gambarogno oder die Bolle di Magadino.

La rive est du lac Majeur a ce charme typiquement méditerranéen qui te fait sentir immédiatement en vacances. Des maisons colorées donnant directement sur le lac, ses lidos et ses plages aux couleurs incroyables, des fleurs et du soleil à profusion. Un lieu de paix et de beauté qui abrite des merveilles botaniques et des zones protégées comme le Parc Botanique du Gambarogno et les Bolle di Magadino.



Bei einem längeren Ausflug:

- Wolltest du immer schon mal am Steuer eines kleinen Flitzers sitzen? Dann dreh doch eine Runde auf der Kartbahn in Magadino
- Zum Ausprobieren: der Lehrpfad «Zwischen Bergen und See» mit Panorama-Garantie

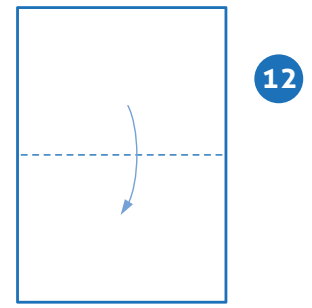
Pour une excursion plus longue:

- Tu as toujours rêvé de piloter un petit bolide? Alors fais un tour à la piste de kart de Magadino
- À essayer: le sentier pédagogique « tra monti e lago », panorama garanti

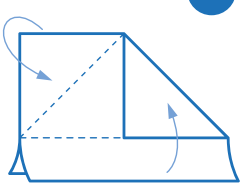

PARDY

Falte entlang der gestrichelten Linie und schneide Captain Pardy aus.

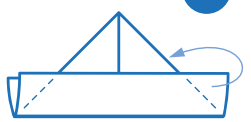
Plie le long de la ligne pointillée et découpe le capitaine Pardy.



12

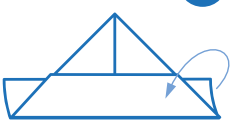


1



2

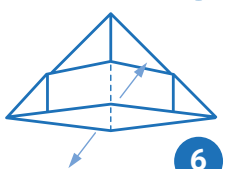
3



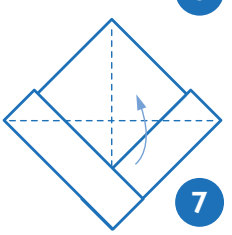
4



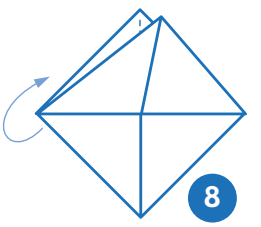
5



6



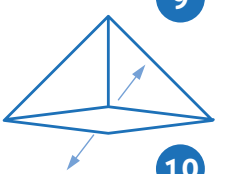
7



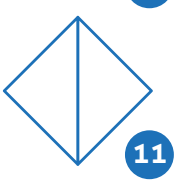
8



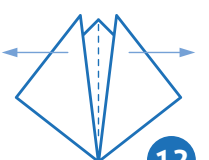
9



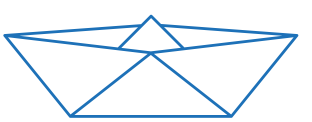
10

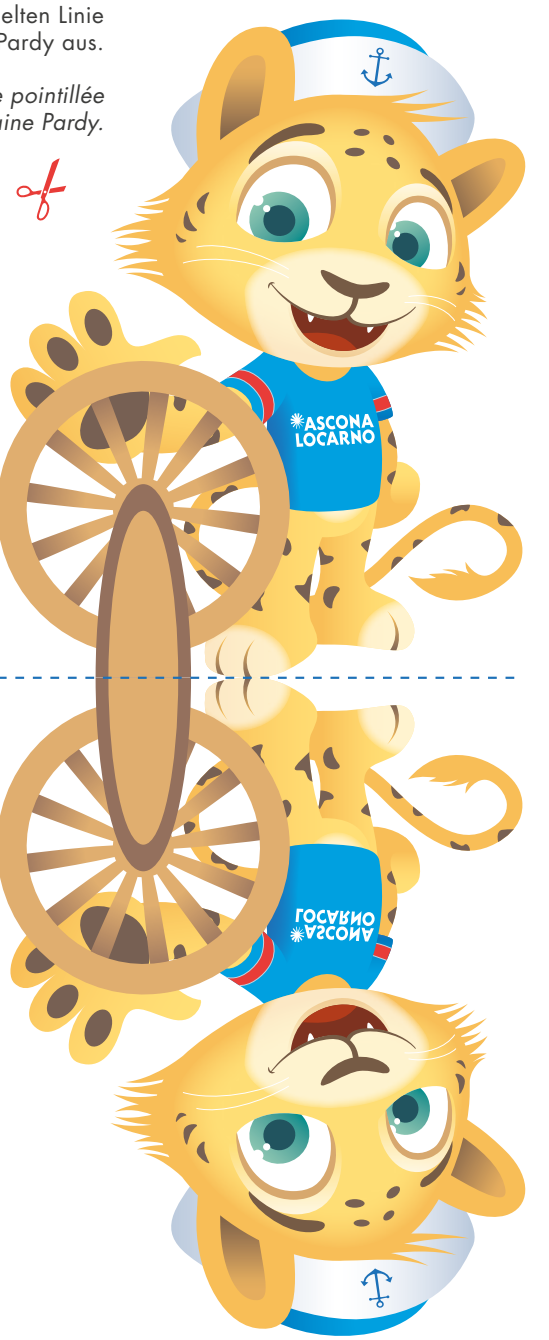


11



12





PARDY

PARDY

ASCONA LOCARNO

ASCONA-LOCARNO.COM

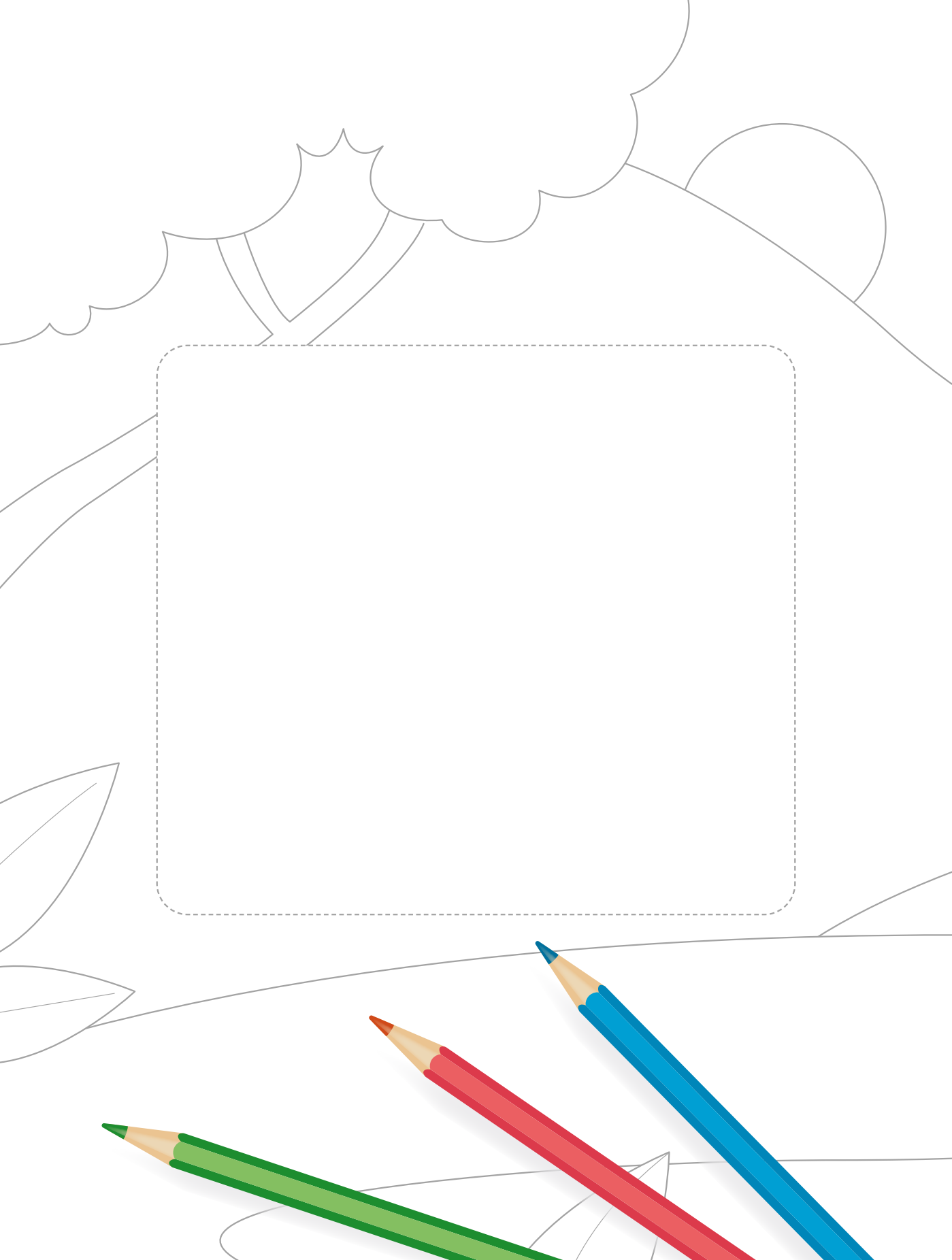
Hilf Pardy mit dem Bau seines Boots,
zu neuen Abenteuern aufzubrechen.

Aide Pardy à naviguer vers de nouvelles aventures en construisant son bateau.

PARDY

ASCONA LOCARNO

ASCONA-LOCARNO.COM




PARDY

Schatzsuchen | Chasses au trésor



- **Locarno**
- **Ascona**
- **Intragna**
- **Tenero**

1

Pardy und das Geheimnis der versteckten Kastanien
Ach, nein! Fioralba, Pardys Fuchsfreundin, hat ihren Schatz so gut versteckt, dass sie ihn nicht mehr finden kann. Sie hat Pardy gebeten, ihr bei der Suche zu helfen. Folge den Hinweisen in Form von mysteriösen Rätseln und hilf auch du ihnen beim Wiederfinden.
Aber aufgepasst, denn nur wahre Entdecker können alle Geheimnisse lüften und so den verlorenen Schatz wiederfinden.

Pardy et le mystère des châtaignes cachées
Oh non! Fioralba, l'amie renarde de Pardy, a si bien caché son trésor qu'elle ne parvient plus à le retrouver. Elle a demandé à Pardy de l'aider dans sa recherche. Suis les indices, entre énigmes et devinettes, et aide-les à le trouver. Mais attention, seul à un coeur de vrai explorateur se dévoileront tous les secrets qui permettront de retrouver le trésor perdu.

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

Tel. +41 848 091 091
www.ascona-locarno.com/mystery



Cardada

2

Cardada ist das unangefochtene Reich des mit Pardy befreundeten Eichhörnchens Squitty, das genau hier geboren und aufgewachsen ist. Welchen besseren Führer könnte es hier für dich geben? Mit der Karte in der Hand sollst du seine Rätsel lösen und alle Geheimnisse des Berges aufdecken. Nur von hier aus sieht man gleichzeitig den höchsten und den tiefsten Punkt der Schweiz.

Cardada est le royaume incontesté de Squitty, l'écureuil ami de Pardy, qui est né et a grandi sur cette montagne. Qui mieux que lui peut te guider pour la découvrir?
Carte à la main, résous ses énigmes pour découvrir tous les mystères de la montagne, la seule d'où l'on peut contempler à la fois le point le plus haut et le plus bas de Suisse.

Dez. - Okt. | *déc. - oct.*

Via Santuario 5, **Orselina**

Tel. +41 91 735 30 30
www.cardada.ch



Hast du bereits alle Schatzsuchen absolviert? Weitere Herausforderungen gibt es auf Seite **72**

Tu as résolu toutes les chasses au trésor? Le défi peut continuer à la page **72**



Isole di Brissago

3

Hilf der Baronin Antoinette de Saint-Léger dabei, ihre Lieblingsblumen wiederzufinden, indem du die Insel und ihren Garten erkundest. Eine besondere Art, die Brissago-Inseln zu erkunden, deren botanischer Garten Arten aus der ganzen Welt beherbergt. Im Anschluss an die Schatzsuche darf eine leckere Stärkung in der Villa Emden nicht fehlen.

Aide la Baronne Antoinette de Saint-Léger à retrouver ses fleurs préférées en parcourant l'île à tous azimuts à la découverte du jardin. Une façon spéciale d'explorer les îles de Brissago, dont le jardin botanique abrite des espèces du monde entier. Après la chasse, un bon goûter à la Villa Emden est de mise.

Apr. - Okt. | *avril - oct.*

WC

Tel. +41 91 791 43 61
www.ti.ch/isoledibrissago



Brissago

4

I tesori di Brissago
Einer alten Erzählung zufolge hat ein kleiner, hinterlistiger Teufel den Piraten ihre Münzen gestohlen und versteckt. Zwischen uralten Gestalten und geheimnisvollen Kreaturen liegt es nun an dir, Brissago zu erkunden, die Münzen zu finden und das Versteck der geheimnisvollen Schatztruhe zu lüften.

I tesori di Brissago
Selon une ancienne légende, un petit diablotin rusé aurait volé et caché les pièces des pirates. Entre figures antiques et créatures mystérieuses, c'est maintenant à toi d'explorer Brissago, de retrouver les pièces et de découvrir la cachette du mystérieux coffre au trésor.

März - Okt. | *mars - oct.*

P

Tel. +41 91 786 81 50

Vergeletto - Valle Onsernone

5



Die Geheimnisse der Mühlen
Das Escape Game im Parco dei Mulini lädt dazu ein, die Traditionen des Onsernonetals spielerisch zu entdecken.

Les secrets des moulins
L'escape game dans le Parco dei Mulini t'invite à découvrir les traditions de la vallée d'Onsernone de manière ludique.

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

P FREE ENTRY

www.farinabona.ch/treasuregame.php

Themenwege
Parcours thématiques



BoBosco

1

Zwei spannende Erlebniswege im Verzascatal, die auch kleine Wanderfans begeistern. Die hölzerne Bocciakugel rollt unterwegs über originelle Holzbahnen. Wanderspass für die ganze Familie!

Deux parcours aventure passionnants dans le Val Verzasca, qui raviront aussi les petits fans de randonnée. La boule en bois roule sur des pistes originales en bois. Plaisir de la randonnée pour toute la famille!

Brione Verzasca ↦ Lavertezzo

- 4-5h
- 5.5 km
- 113/305 m
- 541 m ▲ 734 m

Gerra Verzasca ↦ Sonogno

- 4-5h
- 4.3 km
- 187/82 m
- 803 m ▲ 923 m

www.bobosco.ch



Sentiero sensoriale

2

Belebung der Sinne
Schuhe aus und barfuss geht's los auf dem Sinnesweg, wo man beim Spaziergang hautnah Holz, Erde und Sand unter den Füssen spüren kann. Auf diesem unterhaltsamen und belebenden Weg kann die ganze Familie eine Sinnesexplosion in Form von Farben und Empfindungen erleben.

Parcours sensoriel
Enlève tes chaussures et aventure-toi pieds nus sur le parcours sensoriel pour découvrir en marchant la merveilleuse sensation du bois, de la terre et du sable sous tes pieds. Un parcours amusant et stimulant qui éveille tous les sens dans une explosion de couleurs et de sensations à partager avec toute la famille.

Prato Sornico

- 0h30
- 0.5 km
- 20/20 m
- 759 m ▲ 763 m

WC

www.lavizzara.ch

Wie wär's mit einem Spaziergang in Begleitung netter Tiere? Blättere zur Seite **69**

*Que dirais-tu d'une promenade avec des créatures sympathiques? Va à la page **69***



Sentiero delle leggende

3

Sagenweg
Folge dem Fuchs quer durch den Wald und entdecke die Sagen des Verzascatals. Auf deinem Weg begleiten dich sprechende Tiere, Hexen, schelmische Kobolde und wohlwollende Geschöpfe und du lernst das sensible Ökosystem des Waldes und seiner Bewohner, den Insekten, Wildtieren und Pflanzen, kennen.

Sentier des légendes
Suis le renard et pars à la découverte des légendes de la vallée Verzasca. Animaux parlants, sorcières, démons espiègles et créatures bienveillantes t'accompagneront tout au long de ce parcours, où tu apprendras à connaître l'écosystème fragile de la forêt et de ses habitants: insectes, animaux sauvages et espèces végétales.

Gerra Verzasca

1h30
2.7 km
117/117 m
774 m 850 m

www.museovalverzasca.ch



Sentiero dei Weltu

4

Weltu-Pfad
Als die Walser 1253 aus dem Oberwallis hierherkamen, entdeckten sie, dass das Boscotal ganz besonders war. In den Wäldern rund um das Dorf versteckten sich Weltu. Das sind seltsame, aber freundliche Wesen mit nach hinten gerichteten Füssen. Auch du kannst nach ihnen suchen und dabei ihre Geschichte erfahren und dich anhand einer Karte zu ihrem geheimnisvollen Schatz führen lassen.

Sentier des Weltu
Lorsque les Walser, un peuple du Haut-Valais, sont venus vivre ici en 1253, ils ont découvert que la vallée de Bosco était très spéciale. Dans les bois autour du village se cachaient en effet les Weltu, créatures étranges mais sympathiques, aux pieds tournés vers l'arrière. Toi aussi, tu peux aller les chercher et partir pour une aventure qui t'amènera à découvrir leur histoire et une carte menant à leur trésor mystérieux.

Bosco Gurin

1h
1.5 km
62/62 m
1'473 m 1'528 m

www.bosco-gurin.ch

Fahrräder und Skates | Vélo et skate



Percorso Vallemaggia 31

1

Eine Fahrradfahrt entlang des Flusslaufs durch das Maggiatal ist eine schöne Art, einen Nachmittag mit der Familie zu verbringen. Auf dem Radweg bis Someo ist die Strecke sicher und entspannt befahrbar. Man kann auch in Bellinzona starten und den Park der Magadino-Ebene durchqueren.
In diesem Fall empfiehlt Pardy, Obst und Gemüse bei einem der vielen hier ansässigen Betriebe zu kaufen!

Traverser la vallée en vélo en longeant la rivière est une belle façon de passer un après-midi en famille. Grâce à la piste cyclable jusqu'à Someo, ce parcours est sûr et tranquille. Il est également possible de partir de Bellinzone, en traversant le Parc du Piano di Magadino. Dans ce cas, Pardy conseille de s'arrêter pour acheter des fruits et légumes dans l'une des nombreuses fermes du Piano!

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

www.svizzeramobile.ch



MTB | VTT Alta Verzasca Bike

2

Diese auch für Anfänger ideale Strecke zwischen Brione und Sonogno liegt eingebettet in die wild-spektakulären Landschaften des Verzascatals. Wer Lust hat, kann auch in umgekehrter Richtung fahren: Dann geht's leicht bergab und das mit Spassgarantie! Ausserdem sind beide Dörfer absolut typisch und einen Besuch wert.

Ce parcours facile qui relie Brione à Sonogno traverse des paysages sauvages et spectaculaires de la vallée Verzasca et s'avère parfait pour les débutants. Si tu le souhaites, tu peux également le parcourir en sens inverse: de cette façon, la route est légèrement en descente pour un plaisir garanti! De plus, les deux villages sont très typiques et méritent une visite.

Brione Verzasca ↦ Sonogno

1h20
8.7 km
280/110 m
731 m 915 m

www.svizzeramobile.ch



Pumptrack Cevio

3

Bodenwellen, Sprünge, Kurven und ein kräftiger Energieschub. Kinder lieben den Pumptrack, denn hier ist Power angesagt und keine Runde gleicht der anderen.
Die Hauptstrecke von 260 m Länge und 2 m Breite und die Ausbaustrecke von 45 m Länge und 1,5 m Breite sind für jeden geeignet.

Bosses, creux, virages et une bonne dose d'énergie. Les enfants adorent le pumptrack, car toute est une question de poussée et chaque tour est différent.
Avec un parcours principal de 260 m de long et 2 m de large et un parcours complémentaire de 45 m de long et 1,5 m de large, il est adapté à tous les âges.

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

P WC FREE ENTRY

Via Valmaggina 24, **Cevio**



Skatepark Siberia Ascona

4

Der Treffpunkt für künftige Olympioniken! Im Skatepark Losone gibt es Rampen für jeden Geschmack und jede Disziplin. Skateboards, Rollerblades, BMX und Roller sind alle willkommen, solange ihre Besitzer Lust auf Rails, Rampen und Stunts haben.

Futurs athlètes olympiques au rapport! Au skatepark de Losone, il y a des rampes pour tous les goûts et toutes les disciplines: skateboard, rollerblade, BMX et trottinettes sont les bienvenus, tant que leurs propriétaires ont envie de s'amuser entre rails, rampes et acrobaties.

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

P WC FREE ENTRY

Via Losone 14, **Ascona**

Bevorzugst du die Fortbewegung auf zwei Rädern? Wirf einen Blick auf alle Touren auf Seite **48**

Tu préfères marcher aux deux roues? Découvre toutes les excursions à la page **48**

Minigolf

Minigolf Ascona

1

März - Okt. | *mars - oct.*

Via Circonvallazione, **Ascona**

www.minigolfascona.ch

Minigolf Brissago

2

Apr. - Okt. | *avril - oct.*

c/o Parkhotel Brenscino
Via Sacro Monte 21, **Brissago**

Tel. +41 91 786 81 11
www.brenscino.ch

Minigolf Bosco Isolino

3

März - Sept. | *mars - sept*

Via F. Ballerini 3, **Locarno**

Tel. +41 79 685 75 07

Minigolf Losone

4

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

Via dei Pioppi 16, **Losone**

Tel. +41 91 791 66 16
www.minigolflosone.ch

Minigolf Magadino

5

Via Cantonale 137, **Magadino**

Tel. +41 79 573 94 31

Secret Garden Bar Lounge Quartino

6

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

Via in Paes 85, **Quartino**

Tel. +41 79 783 12 33

Minigolf terzotempo Tenero

7

Apr. - Okt. | *avril - oct.*

Via Brere 7, **Tenero**

Tel. +41 79 387 92 07

Etwas mehr Adrenalin gefällig?
Dann geh auf Seite **70**

Si tu veux un peu plus d'adrénaline,
va à la page **70**

Spass und Abenteuer | Divertissement et aventure



Falconeria Locarno

1

Falknerei Locarno
Es waren einmal Ritter, Edelfrauen, Feen und Burgen. Damals mussten alle Adligen und Ritter geschickte Falkner sein, und diese Kunst wurde über Generationen weitergegeben. Tauche ein in diese Zauberwelt, besuche den Park und bestaune Falken, Eulen, Käuze und Adler, mache einen Ponyausritt oder geniesse von der überdachten Tribüne aus die Flugshow.

Fauconnerie de Locarno
Il était une fois chevaliers, dames, fées et châteaux. À cette époque, tous les nobles et chevaliers devaient être des fauconniers habiles et cet art se transmettait d'une génération à l'autre. Plonge dans ce monde enchanté: visite le parc, admire les faucons, les hiboux, les chouettes et les aigles ; fais un tour à poney et admire le spectacle de vol depuis la tribune couverte.

März - Okt. | *mars - oct.*

Via delle scuole 12, **Locarno**

Tel. +41 91 751 95 86
www.falconeria.ch



Lama Trekking

2

Eine Gruppe kuschelweicher, sehr sympathischer Lamas, ein von einer fürsorglichen Familie geführter Betrieb und eine spektakuläre Naturkulisse sind das Rezept für einen unvergesslichen Tag.

Un groupe de lamas doux et très sympathiques, une ferme gérée par une famille attentionnée et une nature spectaculaire: la recette pour une journée inoubliable.

Centovalli

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

Via Comino 99, **Monte Comino**

Tel. +41 79 240 13 09
www.lamatrekkingticino.ch

Gambarogno

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

Monti di Gerra, **Gerra Gambarogno**

Tel. +41 78 660 94 08
www.aziendaeremita.ch



Spass und Abenteuer | Divertissement et aventure



Parco avventura Gordola

3

Seilpark Gordola
Sowohl angehende als auch versierte Abenteurer sollten sich den atemberaubenden Akrobatik-Seilpark nicht entgehen lassen. Bei zwischen den Bäumen gespannten Kabeln, Plattformen in luftigen Höhen und unzähligen Seilen kannst du dich hier beinahe wie ein moderner Tarzan oder ein junger Indiana Jones fühlen. Hier gibt es Spass für die ganze Familie!

Parc d'aventure Gordola
Les aventuriers en herbe – et même les plus expérimentés – ne voudront pas manquer ce magnifique parc acrobatique suspendu dans les airs. De nombreux chemins à travers les arbres avec des câbles, des plates-formes aériennes et des cordes te feront sentir un peu comme un Tarzan moderne ou un jeune Indiana Jones. Amusement assuré pour toute la famille!

Apr. - Okt. | *avril - oct.*

Via tratto di fondo 2A, **Gordola**

Tel. +41 79 532 55 83
www.parcoavventura.ch



Monte Tamaro

4

Steig ein in die Gondel und los geht's zum Ausflug ins pure Vergnügen! Der Monte Tamaro ist eine riesige Spielwiese für die ganze Familie auf 1530 m Höhe. Brause mit 50 km/h über die zweisitzige Sommerrodelbahn, erhebe dich mit dem Flying Fox übers Tal und wecke beim Klettern zwischen den Bäumen das Äffchen in dir.

Prends la télécabine et pars pour une excursion de pur divertissement! Le Monte Tamaro est une grande aire de jeux pour toute la famille à 1530 m d'altitude. Fonce à 50 km/h sur la luge d'été biplace, lance-toi au-dessus de la vallée avec la Tyrolienne et réveille le singe en toi en escaladant les arbres du parc d'aventure.

Apr. - Nov. | *avril - nov.*

Via Campagnole 6, **Rivera**

Tel. +41 91 946 23 03
www.montetamaro.ch



Splash e SPA

5

Das Paradies für kleine Wasserratten! Wenn du im Sommer den ganzen Tag im Wasser plantschen möchtest, ist dies der ideale Ort für dich und deine Familie. Für die Kinder gibt es fünf Rutschen, einen Bereich mit Wasserspritzen und -spielen und ein auch bei den Grösseren äusserst beliebtes Riesenwellenbad. Für Erwachsene gibt es Panorama-Pools und Spa-Bereich. Familienglück inklusive!

Le paradis des petits poissons! Si tu ne veux jamais sortir de l'eau en été, voici l'endroit idéal pour toute la famille. Avec cinq toboggans pour les enfants, une zone avec des jets et des jeux d'eau ainsi qu'un grand bassin avec des vagues qu'apprécient tant les plus grands. Pour les adultes, des piscines panoramiques et l'espace spa. Bonheur garanti pour toute la famille!

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

Via Campagnole 1, **Rivera**

Tel. +41 91 936 22 22
www.splashespa.ch



Trenino turistico Ascona-Locarno

6

Stadtrundfahrt Ascona-Locarno

Tschsch, tschsch! Mit den beiden sympathischen Touristenzügen kann man eine Stadtrundfahrt machen und alles Wissenswerte über die Entstehung und Geschichte von Locarno und Ascona erfahren. Der Bummelzug von Locarno fährt von der Schiffsanlegestelle ab, während jener von Ascona auf der Piazza auf kleine und grosse Fahrgäste wartet.

Train touristique Ascona-Locarno

Tchou Tchou! Monte à bord des deux sympathiques petits trains touristiques et fais le tour de la ville en découvrant tout ce qu'il y a à savoir sur la naissance et l'histoire de Locarno et d'Ascona. Le petit train de Locarno t'attend devant l'embarcadère, celui d'Ascona sommeille sur la place en attendant d'émerveiller ses petits et grands passagers.

März - Okt. | *mars - oct.*

Debarcadero, **Locarno**
Piazza G. Motta, **Ascona**

Tel. +41 91 76 415 86 53
www.trenino.ch

Spass und Abenteuer | Divertissement et aventure



Go Kart

7

Feb. - Nov. | *févr. - nov.*

Via Pizzante 65, **Magadino**

Tel. +41 91 745 44 55
www.karts.ch



Slittovia Bosco Gurin

8

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

Rossboda, **Bosco Gurin**

Tel. +41 91 759 02 02
www.bosco-gurin.ch



Escape Room - Locarno / Brissago
SATO code - Locarno / Ascona

9

Beim Sato Code wird die Stadt zum Spielfeld, im Escape Room gilt es, Hinweise zu entschlüsseln und den Ausweg zu finden.

Avec Sato Code, la ville se transforme en terrain de jeu, tandis que dans l'Escape Room, il faut déchiffrer des indices pour trouver la sortie.

Jan. - Dez. | *janv. - déc.*

www.sato-code.com

www.misteryescaperoom.com



Oasi Play Park

10

Apr. - Aug. | *avril - août*

Via Losone 14, **Losone**

Tel. +41 79 794 23 70
www.oasiplaypark.ch

Theater, Veranstaltungen und Museen
Théâtres, événements et musées

Teatro Dimitri, Museo comico e Parco del clown

1

Caraa du Teatro Dimitri 1, **Verscio**

Tel. +41 91 252 14 00
www.teatrodimitri.ch

Teatro Paravento

2

Via Cappuccini 8, **Locarno**

Tel. +41 91 751 93 53
www.teatro-paravento.ch

Teatro dei Fauni

3

Piazza Pedrazzini 12, **Locarno**

Tel. +41 91 751 11 51
www.teatro-fauni.ch

In Ascona-Locarno gibt es Theater, Märchenfestivals, Kindershows und besondere Events. Aber wie könnte man in einer kinderfreundlichen Region jene Portion Magie weglassen, die Kinderaugen strahlen lässt und zum Träumen anregt? Darüber hinaus gibt es natürlich auch andere Veranstaltungen, die Elternherzen verzaubern.

Théâtres, festivals de récits, spectacles pour enfants et événements spéciaux sont toujours présents à Ascona-Locarno. D'ailleurs, comment pourrait manquer cette dose de magie, qui fait écarquiller les yeux et voir en grand, dans une région adaptée aux enfants? Et puis, bien sûr, il y a tous les autres événements, ceux qui font rêver les parents.

www.ascona-locarno.com/events

Musei

Museen

Spiel und Spass sind wichtig, man sollte aber immer auch etwas Neues dabei lernen. Auch ein Besuch im Museum kann unterhaltsam sein! Hier gibt es Museen mit allen Arten von Kunst: Gemälden, Skulpturen, Alltagsgegenständen, archäologischen Funden und Dokumenten in Zusammenhang mit der Stadtgeschichte. In Museen gewinnt man stets interessante Erkenntnisse, die man Freunden erzählen kann!

Musées

Il est important de jouer et de s'amuser, mais apprendre chaque jour quelque chose de nouveau l'est également. Et une visite au musée peut être fort divertissante! Ici, nous avons des musées qui conservent toutes sortes d'arts: tableaux, sculptures, objets pour l'usage quotidien, découvertes archéologiques, documents qui ont écrit l'histoire de la ville. Dans les musées, on fait toujours des découvertes intéressantes que l'on peut raconter à ses amis!

www.ascona-locarno.com/culture

Möchtest du noch mehr erfahren? Bei den Schatzsuchen erfährst du viel Wissenswertes über die Orte, die du dabei besuchst (schau mal auf Seite **62**).

*Tu veux en savoir plus? Les chasses au trésor te révèlent un tas de curiosités sur les endroits que tu visites (essaie page **62**).*



Das ganze Tessin erkunden
Découvre tout le Tessin

Lass uns auf Entdeckungsreise in andere Teile des Tessins aufbrechen!
Mit dem Ticino Ticket fährt die ganze Familie kostenlos mit den öffentlichen Verkehrsmitteln. So könnt ihr auf eurem Lieblingscampingplatz oder Hotel in Ascona-Locarno übernachten und die tollen Sehenswürdigkeiten der anderen Regionen besuchen. Wie wäre es mit einem Abstecher zur Swissminiatur, zu den Burgen von Bellinzona oder zu einer Schaukel mitten im See? Komm schon, ich kann's kaum erwarten!

Partons ensemble à la découverte du reste du Tessin!
Avec le Ticino Ticket, toute la famille voyage gratuitement en transports publics, comme cela, tu peux séjourner dans ton camping ou hôtel préféré à Ascona-Locarno et visiter les magnifiques attractions des autres régions. Qu'en dirais-tu de faire un saut à la Swissminiatur, aux châteaux de Bellinzona ou de te t'asseoir sur une balançoire au beau milieu du lac? J'ai hâte d'y aller, partons!



La fortezza di Bellinzona

Die Festung von Bellinzona
Schlösser, Ritter, Edelfrauen und Knappen... das Castelgrande im Herzen von Bellinzona erinnert an Zeiten von Ritterspielen, Turnieren und Zweikämpfen. Mit dem kleinen Artù-Zug erklimmt man den Hügel und erreicht auch die beiden anderen Burgen, Montebello und Sasso Corbaro.

La forteresse de Bellinzona
Châteaux, chevaliers, dames et sieurs... le Castelgrande, qui trône au cœur de Bellinzona, évoque des époques de joutes, de tournois et de duels. Monte à bord du petit train Artù qui grimpe la colline et rejoins aussi les deux autres châteaux, à savoir Montebello et Sasso Corbaro.

www.bellinzonaevalli.ch



Cascata Piumogna, Faido

Piumogna-Wasserfall, Faido
Einer der spektakulärsten Wasserfälle im Tessin! Und unmittelbar neben dem Wasserfall befindet sich ein Spielplatz. Der perfekte Ort für ein Picknick und einen herrlichen Tag mit der ganzen Familie.

Cascade Piumogna, Faido
Une des chutes d'eau les plus spectaculaires du Tessin! Et juste à côté de la cascade il y a aussi une aire de jeux. L'endroit idéal pour ouvrir le panier de pique-nique et passer une merveilleuse journée en famille.

www.bellinzonaevalli.ch





Swissminiatur, Melide

Die Schweiz innerhalb einer Stunde bereisen? Die Swissminiatur macht's auf unterhaltsame Weise möglich. Hier inmitten der detailgetreuen Modelle von Häusern, Denkmälern und den wichtigsten Schweizer Sehenswürdigkeiten fühlt man sich nicht nur wie ein Riese, sondern kann auch Züge, Seilbahnen und Flugzeuge in Action erleben!

Faire le tour de la Suisse en une heure? À la Swissminiatur, c'est possible et en plus, très amusant. En plus de te sentir comme un géant au milieu des modèles miniatures des plus importants édifices, monuments et places de Suisse, amuse-toi à regarder les trains, téléphériques et avions qui se déplacent réellement!

www.swissminiatur.ch



Miniera d'oro, Sessa

Goldmine, Sessa
Leonilde ist 375 Meter lang und führt dich in die unterirdische Minenwelt. Aber nein, das ist weder eine Riesin noch eine Schlange. Es handelt sich um den Hauptstollen der Sessa-Goldmine und die einzige Möglichkeit, in der Schweiz Einblicke in die Welt des Bergbaus zu erhalten.

Mine d'or, Sessa
Sur une longueur de 375 mètres, Leonilde t'emmène à la découverte du monde minier. Mais non, ce n'est ni une géante ni un serpent! C'est une galerie de la mine d'or de Sessa, la seule à pouvoir être visitée en Suisse pour comprendre le monde de l'extraction minière.

www.minieradoro.ch

Swing the world



Vergnüge dich auf allen Panoramaschaukeln im Kanton. Du findest sie sowohl direkt am See als auch auf Berggipfeln. Setz dich, schwing dich ein, atme die reine Luft und lass dich von den beeindruckenden Aussichten mitreissen.

Essaie toutes les balançoires panoramiques du canton. Tu en trouveras sur les eaux du lac (littéralement!) jusqu'aux cimes des montagnes. Assieds-toi, balance-toi, respire l'air pur et laisse-toi emporter par les émotions panoramiques.

www.swingtheworld.ch

Wusstest du, dass du mit dem Zug in nur 29 Minuten kostenlos nach Lugano kommst?
Wie, das sagen wir dir auf Seite **41**

Sais-tu que tu peux aller gratuitement à Lugano en train en seulement 29 minutes? Découvre comment à la page **41**

Das ganze Tessin erkunden
Découvre tout le Tessin



Parco archeologico di Tremona-Castello

Archäologischer Park von Tremona-Castello
Erlebe den Alltag in einem Bauerndorf des Mittelalters. Aus der Siedlung ist ein archäologischer Park entstanden. Um voll und ganz ins Erleben einzutauchen, kann man eine 3D-Brille leihen!

Parc archéologique de Tremona-Castello
Vis l'expérience de la vie quotidienne dans un village rural tel qu'il était à l'époque médiévale. Ce site est devenu un parc archéologique, et pour compléter la visite, il est possible de louer des lunettes 3D pour s'immerger totalement dans cette réalité!

www.parco-archeologico.ch



Family Tour nel Borgo di Mendrisio

Family Tour im Ortskern von Mendrisio
Kleine Entdecker auf Position! Bei einem Besuch von Mendrisio erwarten euch wertvolle Kunst-, Kultur- und Naturschätze sowie eine Fülle von Details, Sagen, Rätseln und Mysterien, die es zu entdecken gilt.

Tour de Mendrisio pour les familles
Petits explorateurs au rapport! De précieux trésors artistiques, culturels et naturels t'attendent pendant cette visite de Mendrisio, riche en détails à découvrir, en légendes, en énigmes et en mystères à dévoiler.

www.mendrisiottoturismo.ch





Ticino Ticket

Freie Fahrt im ganzen Kanton

Übernachten Sie in einer der Partnerunterkünfte, um alle öffentlichen Verkehrsmittel kostenlos zu nutzen und von Ermässigungen bei den wichtigsten touristischen Attraktionen im ganzen Kanton vom Check-in bis Mitternacht am Tag des Check-outs zu profitieren. Um die Vorteile zu entdecken, scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone und rufen Sie den Travel Companion MyTicino auf.

Ticino Ticket

Voyagez gratuitement au Tessin

Séjournez dans l'un des établissements partenaires pour utiliser gratuitement tous les transports publics et bénéficiez de réductions sur les principales attractions touristiques du Canton, depuis le check-in jusqu'à minuit le jour du check-out.
Pour découvrir les avantages, scannez le code QR avec votre smartphone et accédez au Travel Companion MyTicino.

ticino.ch/ticket

TICINO

Aktivitäten im Winter
Les choses à faire en hiver

Sonne, Palmen, schneebedeckte Berge,
funkelnde Lichter und eine riesige Eisbahn auf der Piazza Grande!
Auch in der Region Ascona-Locarno hält der Winter Einzug. In der Stadt beschert der Winter zahlreiche Sonnenstunden mit milden Temperaturen, die man so richtig geniessen kann, während in den Bergen rings um den See Familienspass im Schnee und Wintersport angesagt sind!

Soleil, palmiers, montagnes enneigées,
guirlandes lumineuses dans les rues et une gigantesque patinoire sur la Piazza Grande! L'hiver arrive également dans la région d'Ascona-Locarno. En ville, l'hiver est ensoleillé et les températures sont telles qu'aucune tache blanche ne se dépose sur la fourrure, mais tombe sur les montagnes autour du lac, même les familles qui préfèrent la neige et les sports d'hiver s'amusent!



Bosco Gurin

1

Auf über 1500 m befindet sich das höchstgelegene Tessiner Dorf! Hier oben schneit es im Winter reichlich und man kann Skifahren, Snowboarden, Schlitteln, Langlaufen und Schneeschuhwandern. Und das alles in einer Landschaft wie aus dem Bilderbuch.

Nous sommes à plus de 1500 m d'altitude: le plus haut village du Tessin! Comme nous sommes si haut, ici en hiver, il neige abondamment et tu peux skier, faire du snowboard, faire de la luge, essayer le ski de fond ou les promenades en raquettes à neige. Le tout dans une coulisse qui semble sortie d'un conte de fées.

Tel. +41 91 759 02 02
www.bosco-gurin.ch



Cardada Cimetta

2

Auch im Winter ist Cardada Cimetta der beliebteste Kinderspielplatz. Die weitläufigen Wiesen an den Sesselliftstationen werden zu unwiderstehlichen Schlittelpisten und die tiefverschneite Landschaft lässt sich bei Spaziergängen und Schneeschuhwanderungen erkunden. Schnapp dir deinen Bob oder Schlitten und lass es krachen!

Même en hiver, Cardada Cimetta reste l'aire de jeux préférée des enfants. Les vastes prés autour des stations de télésiège se transforment en pistes de luge irrésistibles desquelles on peut s'élancer sans relâche ou explorer les paysages enneigés pendant des promenades et des excursions avec des raquettes. Prends ton bob ou ta Davos et glisse à toute vitesse!

Tel. +41 91 735 30 30
www.cardada.ch



Mogno

3

Wie wäre es mit einem Picknick im Schnee im Miniskigebiet Mogno? Diese kleine Anlage im Lavizzaratal ist kindergerecht und verfügt über Tellerlift, Babylift, Schnee-Spielplatz und Snowtubing-Piste: Spring in den Reifen und rutsch die Piste hinunter. Macht echt Spass! Langlaufloipe und Schneeschuhtrail runden das zauberhafte Erlebnis ab.

Que dirais-tu d'un pique-nique sur la neige dans la mini station de ski de Mogno? Cette petite installation de remontées de Val Lavizzara est adaptée aux enfants avec son téléski « assiette », son ponylift, un parc de jeux sur la neige et une piste de snow tubing: saute sur le canot et glisse le long du parcours, rires garantis! Ski de fond et pistes de raquettes complètent la magie.

Tel. +41 79 444 07 78
www.mognofreetime.ch



Sonogno

4

Wenn der Schnee sich über die Landschaft zieht, verwandelt sich auch die letzte Ortschaft des Verzascatals in ein Wintermärchen. Dreh deine Runden auf Schlittschuhen auf der Eisbahn, spaziere im Schnee, probier's mal mit Langlaufen und wenn es genug geschneit hat, kannst du mit deinem eigenen Boliden über die kleine Bobbahn flitzen.

Lorsque la neige recouvre le paysage, même le dernier village de la vallée Verzasca renvoie des échos féériques. Tu peux faire des girouettes sur la patinoire, te promener dans la neige, essayer le ski de fond et, s'il a suffisamment neigé, foncer avec ton propre bolide sur la petite piste de bob.

Tel. +41 79 723 45 21

Eisbahnen | Patinoires

Pista di ghiaccio Siberia Ascona

5

Via Losone 14, **Ascona**

Tel. +41 79 681 07 47
www.asconaskating.ch

Pista di ghiaccio Centro Sportivo Sonogno

6

Sonogno

Tel. +41 79 723 45 21
www.hcvalleverzasca.ch

Pista di ghiaccio Centro Sportivo Magadino

7

Magadino

Tel. +41 91 786 84 30
www.gambarogno.ch



Winterland

8

Während dem Winterland verwandelt sich die Piazza Grande in eine Wintermärchenwelt, mit einer Kunsteisbahn, einer Rutsche, Konzerten, einem Weihnachtsmarkt und einer Reihe von kleinen Chalets, wo man verschiedene gastronomische Spezialitäten geniessen kann. Das Highlight von Winterland ist die audiovisuelle Show, die auf die malerischen Fassaden der Piazza Grande projiziert wird.

Pendant le Winterland, la Piazza Grande se transforme en un monde féerique d'hiver, avec une patinoire, un toboggan, des concerts, un marché de Noël et une série de petits chalets où l'on peut déguster diverses spécialités gastronomiques. Le moment fort du Winterland est le spectacle audiovisuel projeté sur les façades pittoresques de la Piazza Grande.

Piazza Grande, **Locarno**

www.winterland-locarno.ch

INTRAGNA | ASCONA | LOCARNO | TENERO

PARDY UND DAS GEHEIMNIS DER VERSTECKTEN KASTANIEN

PARDY E IL MISTERO DELLE CASTAGNE NASCOSTE

PARDY
ET LE MYSTÈRE
DES CHÂTAIGNES
CACHÉES



Löse Rätsel, lüfte die Geheimnisse
der Region und finde
die verlorenen Kastanien.
Die Suche kann beginnen!

Résolvez des énigmes, découvrez
les secrets de la région
et retrouvez ce qui a été perdu.
La chasse commence!

ascona-locarno.com/mystery

ASCONA
LOCARNO

ITALIENISCH LERNEN MIT PARDY

Apprends l'italien avec pardy

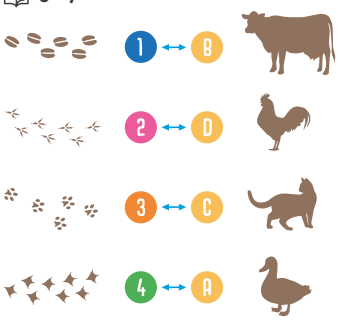
Buongiorno	Guten Morgen	Bonjour	Hello
Buon appetito	Guten Appetit	Bon appétit	Enjoy your meal
Grazie	Danke	Merci	Thank you
Prego	Bitte	Je vous en prie	You're welcome
Buonanotte	Gute Nacht	Bonne nuit	Goodnight
Io mi chiamo...	Ich heisse...	Moi, je m'appelle...	My name is...
Come ti chiami?	Wie heisst du?	Comment tu t'appelles?	What's your name?
Giochiamo insieme?	Spielen wir zusammen?	On joue ensemble?	Shall we play together?
Volpe	Fuchs	Renard	Fox
Scoiattolo	Eichhörnchen	Écureuil	Squirrel
Gufo	Eule	Hibou	Owl
Leopardo	Leopard	Léopard	Leopard
Gelato	Eiscreme	Glace	Ice cream
Castagna	Kastanie	Châtaigne	Chestnut



CIAO!

Lösungen der Spiele | Solutions des jeux

6 - 7





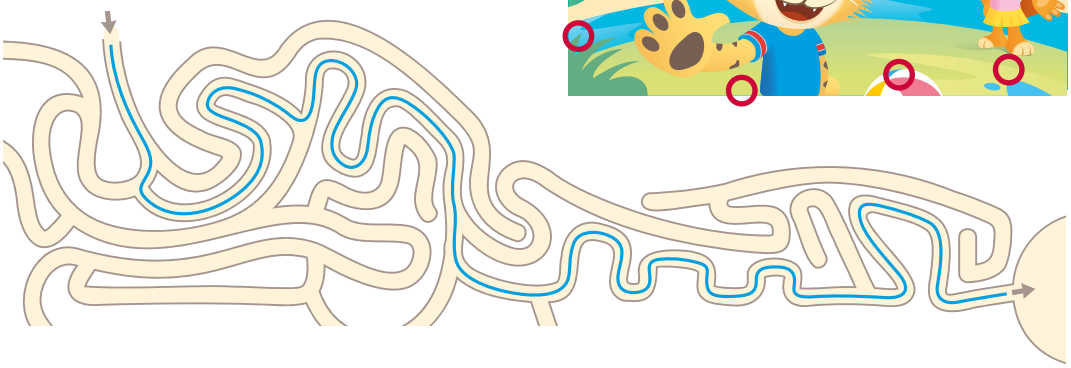
23

12

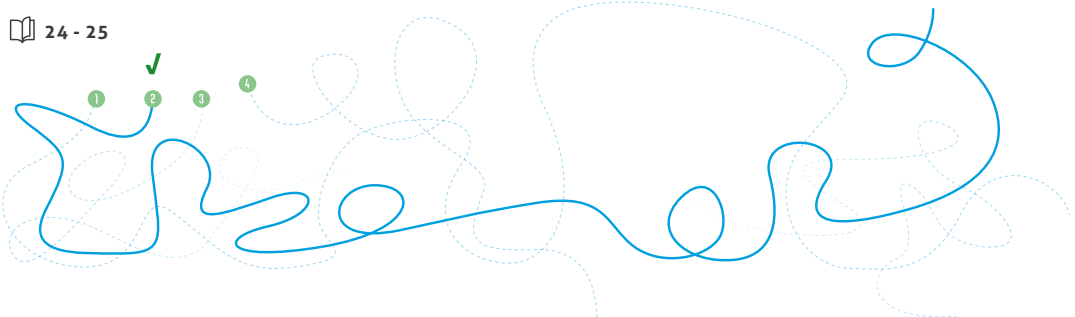
18 - 19

1. Schatten | *L'ombre*
2. Kastanie | *Châtaigne*

8 - 9



24 - 25





16 - 17

14 - 15



13







Info

Ascona-Locarno Tourism

+41 (0)848 091 091

info desks:

Ascona
Viale Papio 5

Avegno
Via Vallemaggia 10

Brissago
Via Leoncavallo 25

Locarno-Muralto
Stazione FFS/SBB/CFF

Tenero
Via Brere 3A

Vira Gambarogno
Via Cantonale 29

info@ascona-locarno.com
www.ascona-locarno.com

ASCONA LOCARNO

Distanz / Distance

Locarno ↦

Bosco Gurin (Vallemaggia)	42	km
Brissago	10	km
Cevio (Vallemaggia)	26	km
Fusio (Vallemaggia)	44	km
Indemini (Gambarogno)	30	km
Intragna	9	km
Lavertezzo (Valle Verzasca)	18	km
Loco (Valle Onsernone)	14	km
Maggia (Vallemaggia)	14	km
San Carlo (Val Bavona)	40	km
Sonogno (Valle Verzasca)	31	km
Vira Gambarogno	13	km
Bellinzona	21	km
Lugano	39	km

Copyright:

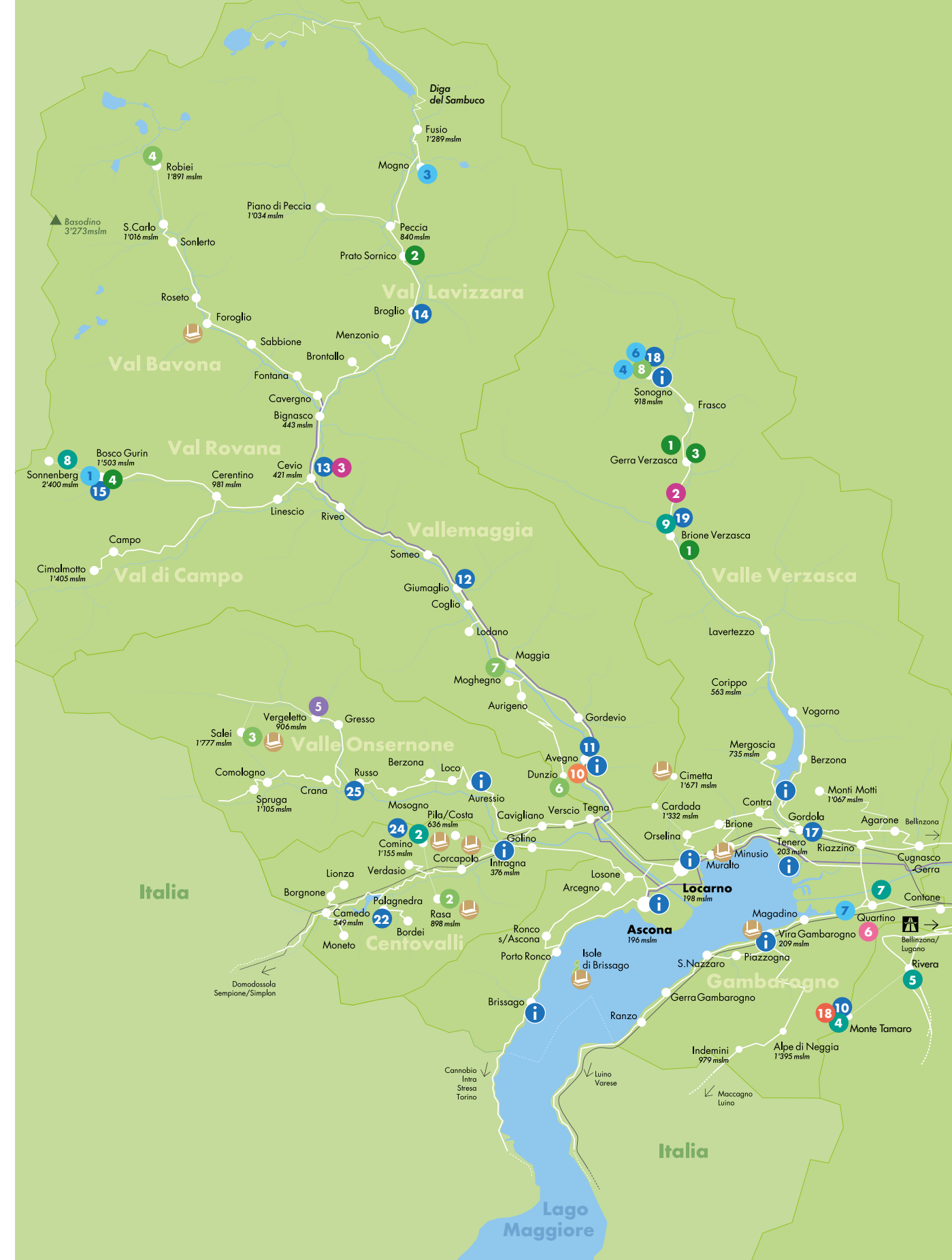
Grafica e illustrazioni:
graficadidee.ch

Foto:
Alessio Pizzicannella, Ascona-Locarno Turismo, Bellinzona e Valli Turismo, Davide Adamoli, Dominik Bosshard, Fabio Balassi, Gabriella Meyer, Jacques Peter, Lorenz Richard, Loreta Daulte, Lugano Region, Massimo Pedrazzini, Mendrisiotto e Basso Ceresio Turismo, Milo Zenecchia, Responsiva/Luca Crivelli, Rob Lewis, Ticino Turismo, Switzerland Tourism, Wim Kempenaers

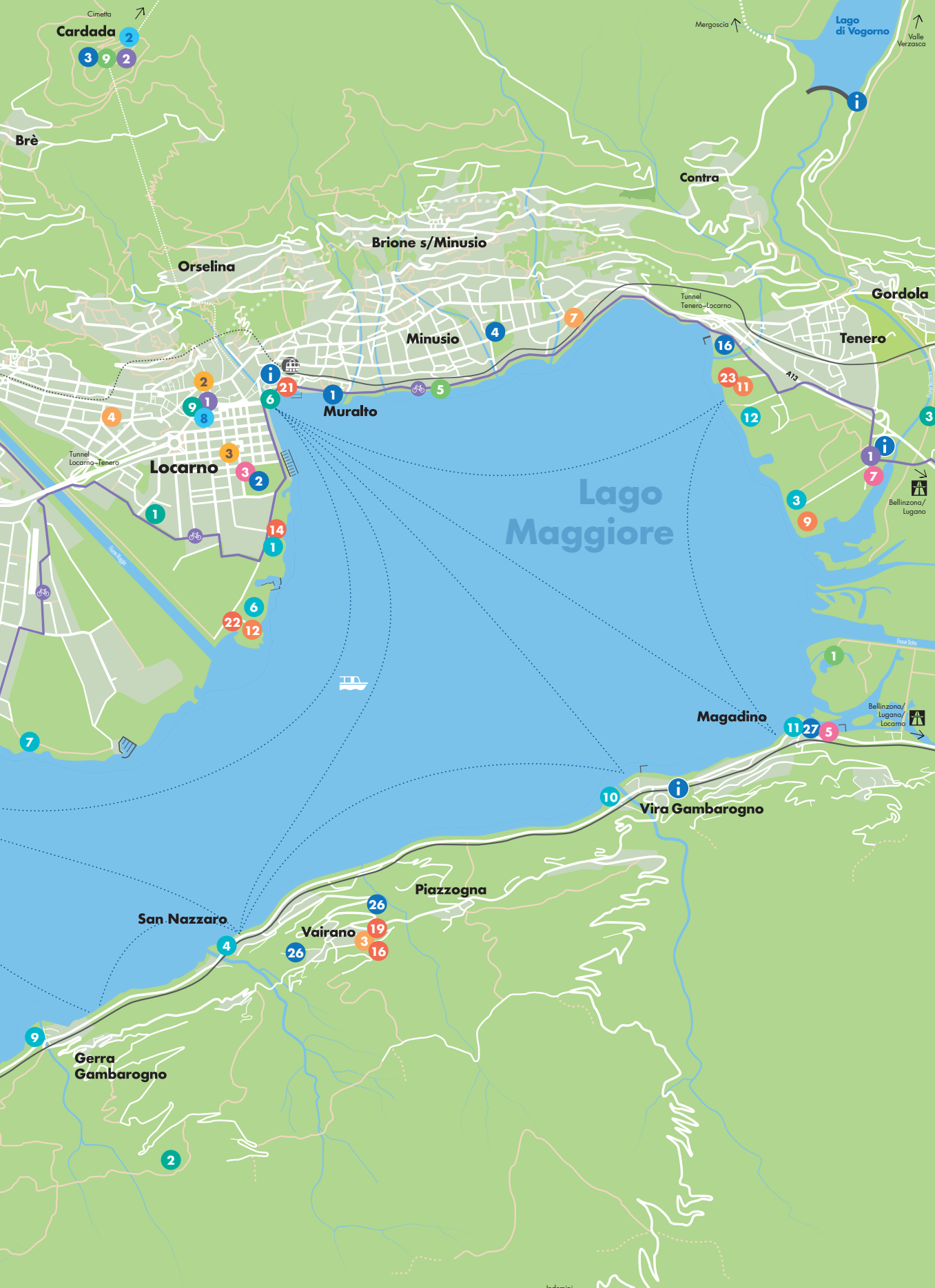
Edizione, giugno 2026

Änderungen vorbehalten.
Die Organizzazione turistica Lago Maggiore e Valli übernimmt keine Verantwortung für die vorliegenden Daten.
Zusätzliche und laufend aktualisierte Informationen finden Sie unter
www.ascona-locarno.com

Sous réserve de modifications.
L'Office du Tourisme n'assume aucune responsabilité pour les informations indiquées.
Pour toutes informations supplémentaires et constamment ajournées, nous vous prions de bien vouloir consulter notre site internet
www.ascona-locarno.com


Diga del Sambuco
Fusio 1'289 mslm
Mogno
Robiei 1'891 mslm
Piano di Peccia 1'034 mslm
Basodino 3'273mslm
S.Carlo 1'016 mslm
Sonlerto
Peccia 840 mslm
Prato Sornico
Val Lavizzara
Roseto
Foroglio
Broglio
Menzonio
Sabbione
Val Bavona
Brontallo
Fontana
Cavergno
Bignasco 443 mslm
Sonogno 918 mslm
Frasco
Gerra Verzasca
Bosco Gurin 1'503 mslm
Sonnenberg 2'400 mslm
Val Rovana
Cevio 421 mslm
Cerentino 981 mslm
Linescio
Riveo
Brione Verzasca
Valle Verzasca
Campo
Cimalmotto 1'405 mslm
Val di Campo
Someo
Vallemaggia
Giumaglio
Coglio
Lodano
Maggia
Moghegno
Aurigeno
Lavertezzo
Corippo 563 mslm
Vogorno
Gordevio
Vergeletto 906 mslm
Gresso
Salei 1'777 mslm
Valle Onsernone
Avegno
Dunzio
Mergoscia 735 mslm
Berzona
Cimetta 1'671 mslm
Monti Motti 1'067 mslm
Comologno
Berzona
Loco
Russo
Crana
Spruga 1'105 mslm
Auressio
Mosogno
Pila/Costa 636 mslm
Comino 1'155 mslm
Corcapolo
Intragna 376 mslm
Golino
Cavigliano
Verscio
Tegna
Cardada 1'332 mslm
Contra
Gordola
Agarone
Bellinzona
Orselina
Brione
Tenero 203 mslm
Riazzino
Minusio
Muralto
Cugnasco Gerra
Lionza
Verdasio
Borgnone
Palagnedra
Camedo 549 mslm
Bordei
Rasa 898 mslm
Moneto
Centovalli
Losone
Arcegno
Locarno 198 mslm
Contone
Magadino
Quartino
Vira Gambarogno 209 mslm
Ronco s/Ascona
Ascona 196 mslm
Porto Ronco
Isole di Brissago
S.Nazzaro
Piazzogna
Rivera
Bellinzona/ Lugano
Gambarogno
Gerra Gambarogno
Brissago
Ranzo
Monte Tamaro
Indemini 979 mslm
Alpe di Neggia 1'395 mslm
Domodossola Sempione/Simplon
Cannobio Intra Stresa Torino
Luino Varese
Maccagno Luino
Italia
Italia
Lago Maggiore


Vallemaggia
Ponte Brolla
Tegna
Cavigliano
Verscio
Valle Onsernone
Intragna
Centovalli
Domodossola
Losone
Arcegno
Ascona
Ronco s/Ascona
Porto Ronco
Isole
di Brissago
Brissago
Cannobio
Intra
Stresa
Isole Borromeee
Cannobio
Intra
Stresa
Maccagno
Luino
Pino
sul Lago Maggiore
Sant'Abbondio


Cimetta
Cardada
Brè
Mergoscia
Lago di Vogorno
Valle Verzasca
Contra
Brione s/Minusio
Orselina
Minusio
Muralto
Tunnel Tenero–Locarno
Gordola
Tenero
A13
Tunnel Locarno–Tenero
Locarno
Lago Maggiore
Fiume Maggia
Fiume Ticino
Bellinzona/ Lugano
Bellinzona/ Lugano/ Locarno
Magadino
Vira Gambarogno
Piazzogna
San Nazzaro
Vairano
Gerra Gambarogno

Spielplatz | Parc de jeux

Locarno – Cardada

1 Muralto
2 Locarno
3 Cardada
4 Minusio

Ascona – Losone

5 Ascona
6 Ascona
7 Losone

Brissago

8
9

Monte Tamaro

10

Vallemaggia

11 Avegno
12 Giumaglio
13 Cevio
14 Broglio
15 Bosco Gurin

Tenero-Gordola – Valle Verzasca

16 Mappo
17 Gordola
18 Sonogno
19 Brione Verzasca

Terre di Pedemonte – Centovalli – Onsernone

20 Tegna
21 Cavigliano
22 Palagnedra
23 Golino
24 Monte di Comino
25 Russo

Gambarogno

26 Vairano
27 Magadino

Hotels | Hôtels

1. Albergo Losone
2. Parkhotel Emmaus
3. Hotel La Campagnola
4. Ostello Palagiovani
5. Parkhotel Brenscino

Ferienwohnungen | Appartements

6. Casa Ghiggi
7. Paradiso di Vacanze
8. Villa Siesta Park

Campingplätze | Campings

9. Campofelice Camping Village
10. Camping Piccolo Paradiso
11. Camping Tamaro Resort
12. Camping Delta

Restaurants

13. Al Piazza Ristorante Pizzeria
14. BLU Restaurant & Lounge
15. Grotto Broggini
16. Grotto La Campagnola
17. Osteria Nostrana
18. Ristorante Alpe Foppa
19. Ristorante La Campagnola
20. Ristorante Al Fresco
21. Ristorante Sensi
22. Ristorante Campeggio Delta
23. Ristorante Pizzeria Tamaro

Strandbäder und Strände | Lidos et plages

1. Lido Locarno
2. Bagno pubblico BaPu
3. Bagno pubblico watersports
4. Lido 4 Vele
5. Crodolo Palm & Beach
6. Lake View Locarno
7. Lido Ascona
8. Lido Brissago
9. Lido Papaya Beach
10. Lido Shaka Beach
11. Lido di Magadino-Baraonda
12. Lido Tenero

Wanderungen | Randonnées

1. Bolle di Magadino
2. Rasa
3. Alpe Salei
4. Robiei
5. Seguendo il Lago Maggiore
6. Sentiero delle Castagne
7. Percorso delle golene
8. Sonogno
9. Cardada
10. Monte Verità

Schatzsuchen | Chasses au trésor

1. Locarno
   Ascona
   Intragna
   Tenero
2. Cardada
3. Isole di Brissago
4. Brissago
5. Vergeletto

Themenwege | Parcours thématiques

1. BoBosco
2. Sentiero sensoriale
3. Sentiero delle leggende
4. Sentiero dei Weltu

Fahrräder und Skates | Vélo et skate

1. Percorso Vallemaggia 31
2. Alta Verzasca Bike
3. Pumptrack Cevio
4. Skatepark Siberia Losone

Minigolf

1. Minigolf Ascona
2. Minigolf Brissago
3. Minigolf Bosco Isolino
4. Minigolf Losone
5. Minigolf Magadino
6. Secret Garden Lounge
   Quartino
7. Minigolf terzotempo Tenero

Spass und Abenteuer | Divertissement et aventure

1. Falconeria Locarno
2. Lama Trekking
3. Parco avventura Gordola
4. Monte Tamaro
5. Splash e SPA
6. Trenino turistico
   Ascona-Locarno
7. Go kart
8. Slittovia Bosco Gurin
9. Escape Room
10. Oasi Play Park

Theater | Théâtres

1. Teatro Dimitri
2. Teatro Paravento
3. Teatro dei Fauni

Swing the world

Panorama-Schaukeln |
Balançoires panoramiques

Aktivitäten im Winter | Les choses à faire en hiver

1. Bosco Gurin
2. Cardada-Cimetta
3. Mogno
4. Sonogno
5. Pista di ghiaccio Siberia
6. Centro Sportivo Sonogno
7. Centro Sportivo Magadino
8. Winterland